

# RESCRIPTOS PARA RESERVA DE PENSIÓN (SIGLOS XVI-XVIII) EN EL *BULARIO* DE LA CATEDRAL DE JAÉN

Por *Enrique J. Nieves Sanz*

Grupo de Investigación sobre *Humanismo  
Giennense* de la UJA, HUM 669 (PAI)

## RESUMEN

Se conservan en el Archivo catedralicio de Jaén seis rescriptos de gracia pontificios y directos para concesión de pensión, una de las formas de desmembración de beneficios eclesiásticos, sin contar con los numerosos diplomas, pontificios también, para detraer y asignar a favor de la catedral giennense y de su capilla aneja, el Sagrario, cantidades ingentes, gracias a las que se pudo acometer y concluir tan magna obra. Responden aquéllos –pero no éstos– a idéntica estructura, por lo que, además de algunas notas sobre la índole jurídica de la pensión, se presentan en este trabajo los estereotipos que constituyen el entramado de la tipología documental de esos seis pergaminos, de modelo muy estable en la Cancillería Pontificia, oficina encargada de su expedición, a pesar de los casi doscientos cincuenta años transcurridos entre el más antiguo, 1538, y el reciente, 1779.

## Abstract

Six pontifical rescripts are kept in the archives of the Cathedral in Jaén, these rescripts of grace were to award a pension which was one of the ways to dismember ecclesiastical

## Précis

On conserve dans l'Archive de la Cathédrale de Jaén six récrits de grâce pontificales et directs pour accorder une pension, l'un des systèmes de démembrement des bé-

benefits without taking in account the numerous papal diplomas made to give the Cathedral and its adjacent Chapel, the Sacrarium, great amounts of money thanks to which these magnificent buildings could be built. Those –but non these– have identical structure, so besides some notes on the legal character of the pension, the stereotypes are presented in this work, they stablish the fabric of the type of document of these six ones, a very stable model in the Pontifical Chancellery, Office in charge of issuing, in spite of the nearly two hundred and fifty years passed between the oldest in 1538 and the most recent one in 1779.

néfices ecclésiastiques, en plus de nombreux diplômes, pontificales eux aussi, pour soustraire et assigner à la Cathédrale de Jaén et à sa Chapelle contiguë, *le Sanctuaire*, des sommes immenses, grâce auxquelles on put finir une aussi grande construction. Répondent ceux-là –mais pas ceux-ci– à une structure identique; c'est pour ça que, après quelques notes sur le type juridique de la pension, dans cet ouvrage on présente les formules qui composent le charpente du type documentaire des ces six diplômes, modèle très stable à la Chancellerie Pontificale, Office chargée de son expédition, en dépit des presque les deux cents cinquante ans passés parmi du plus ancien, 1538°, au plus récent, 1779°.

## I. INTRODUCCIÓN

**E**NTRE los más de quinientos cincuenta documentos de que se compone –ciento ochenta y dos de los cuales son pergaminos o vitelas pontificios y latinos–, se conservan en el *Bulario* de la catedral de Jaén seis diplomas latinos para reserva de pensión emanados de la Cancillería Pontificia. Sus datas están separadas por un intervalo de casi doscientos cincuenta años: uno procede del siglo XVI, dos son del XVII y los otros tres del XVIII. Cuatro de ellos son reservas de pensión a favor de beneficiario resignante *in favorem*, un quinto para la Fábrica de la nueva obra de la catedral de Jaén (el Sagrario) y el último a favor de un canónigo trasladado de la de Vich a la diócesis de Jaén. Cuatro de ellos detraen rentas benéficas y los otros segregan el caudal de la Mesa episcopal de Jaén y de la arzobispal de Tarragona. Cinco de ellas son perpetuas –mientras viviera el agraciado–, y duradera tan sólo catorce años la favorable a la construcción del Sagrario.

Las reservas de pensión se concedían en la Dataría y se trasladaban al interesado mediante las denominadas *Litterae Gratosae* (1), expedidas por la Cancillería Pontificia, el tipo documental más abundante en el *Bulario giennense*. Sus características son, a grandes rasgos, como las de los demás tipos de *Litterae*: el pergamino, la materia escriptoria, y gótica-cursiva o cancelleresca su letra; estar validadas mediante sello de plomo que pende de hilos de seda o cáñamo; su intitulación fija, que era «*N., Episcopus, servus servorum Dei*», y la fecha de su data, que computaba el año a partir del día de la Encarnación del Señor (25 de marzo) del año anterior. Este grupo, denominado Letras graciosas, se diferenciaba de los demás en el hecho de que iban dirigidas directamente a los que recibían la gracia, contenían la casi totalidad teórica de las divisiones del cuerpo del diploma: arenga, exposición, disposición y cláusulas de sanción (derogatorias, preceptos o voluntades, decretos, cláusulas prohibitiva y penal y, en ocasiones, incluso sus propias ejecutorias); los adornos de la *intitulatio* destacaban por sus florestas y el pergamino era de tamaño mayor que el de las ejecutorias y comunicatorias. Era el tipo de Letras más frecuente desde el siglo XVII, en que ya supera en número a las *Litterae Commissoriae*, que formalizaban mandatos *de providendo*, dirigidos a un comisario encargado de comprobar el contenido de la súplica del impetrante y, en caso de ser verificado, colacionar el Beneficio para el provisto.

Tanto las graciosas como las comisorias son *Rescriptos de Gracia*, directos o bien comisorios (en forma libre o necesaria) respectivamente, denominación que comprende la de vehículo formal de una norma de Derecho objetivo singular y la de norma jurídica, de naturaleza jurídica jusprivatista, muy similar a la de la donación, al menos en estas concesiones benéficas.

Un Beneficio se desmembraba (2) cuando una parte de sus rentas o frutos, salvo el hecho mismo de su unidad, se segregaba para aplicarla a otra iglesia o beneficio de escasos rendimientos, o bien a fin piadoso o a persona

(1) Por su destino y cuantía especiales, la concesión de la pensión a favor del Sagrario de la catedral de Jaén está emanada mediante *Litterae solemnes «Ad futuram rei memoriam»*, no en la forma habitual de Letras graciosas.

(2) GÓMEZ SALAZAR, Francisco: *Instituciones de Derecho Canónico*, 2 vols., Ed. Alejandro Gómez de la Fuente, Madrid, 1883, Tomo IV, págs. 439.<sup>o</sup>-448.<sup>o</sup>. ABATE ANDRÉS, *Diccionario de Derecho Canónico*, Trad. de Isidro de la Pastora y Nieto, 2 vols., Madrid, 1848, imprenta de D. José G. de la Peña, voz «Pensiones». GARCÍA, Nicolás: *Tractatus de Beneficiis*, 2 tomos, Ginebra, 1735, *pars* 1.<sup>o</sup>, cap. V «*De Pensione...*», págs. 20.<sup>o</sup>-79.<sup>o</sup>. THOMASSINO, Ludovico: *Vetus et Nova*

necesitada, muchas veces quien lo resignaba. Esta desmembración se producía, ya cuando una parte del pueblo se agregaba a otra parroquia, ya cuando parte de sus rentas se detraían para otra iglesia o cuando se imponía alguna carga, como la de abonar una pensión (*pacis causa* en un Beneficio litigioso, *permutationis causa* y *resignationis causa*). Para quebrantar, en consecuencia, la máxima de que *Beneficia sine diminutione conferantur* (Tít. XII del Lib. III *Decretalium*) —es decir, para que se pudiera proceder a esta disgregación— era necesario que la necesidad o utilidad de la Iglesia así lo reclamase y no hubiera medios para proveer oportunamente a aquélla: las considerables rentas de un Beneficio y las tenues e insuficientes de otro eran causa bastante para esta segregación.

El Sumo Pontífice podía operar esta separación sin necesidad de observar las reglas canónicas y sin necesidad de que mediase causa expresa, concesión que se consideraba como una dispensa de norma superior para la que él estaba facultado en exclusiva: bastaba, pues, que existiera a su juicio justa causa para la validez y licitud del acto. En tal caso habían de expedirse las correspondientes Letras apostólicas.

Las Pensiones sobre Beneficio o Mesa episcopal, una de las formas de desmembración de los beneficios, eran el derecho concedido a alguno por el superior legítimo para percibir, temporal o perpetuamente, una porción de los frutos de un Beneficio ajeno, con la mediación de justa causa. Podían ser *laicales* (las concedidas por servicio temporal) o *eclesiásticas* (su beneficiario ha de ser clérigo); *temporales* o *perpetuas* —según su duración—, y *personales* o *reales*. El Concilio de Trento prescribió las cantidades mínimas de renta que habían de generarse a favor de obispados, beneficios y parroquias para poder ser gravadas con pensiones.

---

*Ecclesiae Disciplina circa Beneficia et Beneficiarios*, 3 tomos, 2.ª edición latina, Lyon, 1735, parte 3.ª, libro II, cap. 31.º. DE MURGA, Pedro: *Tractatus de Beneficiis Ecclesiasticis*, 1.ª edición, Lyon, 1684, págs. 421.ª y ss. LOTERIO, Melchor: *De Re Beneficiaria*, Lyon, 1637, Lib. I, qus. 35.ª a 39.ª. CAVALLARIO, Domenico: *Institutiones Juris Canonici*, 6 tomos, Madrid, 1793, tomo IV, págs. 207.ª y ss. CORRAJO, Phyrro: *Praxis Beneficiaria*, 5 libros, Venecia, 1735, libro V, caps. 1.º-7.º; VAN ESPEN, Z. BERNARDO, *Ius Ecclesiasticum Universum*, 10 tomos, Venecia, 1759, Pars II, Sect. III, Tít. XI, *De Pensionibus Ecclesiasticis*, págs. 141.ª-159.ª. GONZÁLEZ, Jerónimo: *Commentatio ad Regulam VIII Cancellariae*, Lyon, 1676, glosa 5.ª, sección 5.ª. LEURENIO, Pedro, *Forum Beneficiale...*, Colonia, 1735, Pars I, *Quaestiones* 277.ª, 298.ª y 308.ª, Pars II, *Quaestio* 558.ª y sobre todo Pars III, *Quaestiones* 428.ª a 699.ª. REBUFFO, Pedro: *Praxis Beneficiorum*, Lyon, 1599, pág. 58.ª y *passim*.

Este derecho concedido a alguno para percibir mediante justa causa, temporal o perpetuamente, una parte de los frutos de un Beneficio ajeno podía tener, por su parte, algunas cargas. Así, los pensionarios estaban obligados a pagar *pro rata* el subsidio y excusado y otras cargas impuestas a las rentas del Beneficio gravado, salvo que la reserva contuviera las cláusulas *libera, immunis et exempta ab omni onere... imponendo*. Por otra parte, la cantidad máxima que podía detraerse de un Beneficio o de una Mesa episcopal para pensiones era como máximo la mitad, aunque generalmente el límite quedaba en un tercio del valor de las rentas fijas. Las pensiones no solían imponerse sobre rentas o productos inciertos, ni sobre las distribuciones cotidianas, de manera que había necesidad de expresar en términos claros y precisos si es que recaían sobre esos productos tales.

La pensión se extinguía por muerte del beneficiario, por matrimonio del pensionario, por promoción al episcopado no titular del agraciado, por profesión de estado religioso, por perdón del pensionario, por confusión entre beneficiado y pensionario, por abandono del estado clerical y por incurrir el pensionario en determinados delitos eclesiásticos.

Sobre la cuestión de si las pensiones eran o no beneficios, algunos autores (3) afirmaron que la pensión era verdadero Beneficio cuando se confería a título perpetuo, citando el Lib. III *Decretalium*, Tít. IV: *De Clericis non residentibus in Ecclesia vel Praebenda*, cap. VI *Conquerente*, sobre todo si se trataba de materia favorable y siempre que su cuantía sobrepasase una determinada cantidad. N. García, o. c., después de ofrecer las opiniones en uno y otro sentido, cita una decisión de la Rota de junio de 1591 *coram D. Penna* («*Nam prima constitutio Pii IV aperte loquitur de Beneficiis Ecclesiasticis, pensiones vero proprie Beneficia Ecclesiastica dici non possunt...*») para decantarse por negar la condición de Beneficio, entre otras razones porque nadie podía ser promovido a Órdenes a título de pensión o porque la pensión no se concedía a cambio de ningún oficio —término éste que, aun coincidente con determinada obligación de los pensionarios en España, el llamado *officium parvum B. Mariae*, difería claramente del oficio propio, ínsito al Beneficio.

(3) FERRARIS. Lucio: *Prompta Bibliotheca Canonica, Juridica, Moralis, Theologica, necnon Ascetica*, 10 libros, Ed. Typographia Regia, 1.ª edición en España, Madrid, 1786, voz *Beneficium*, art. 1.º, núm. 42.

El sucesor en un Beneficio estaba obligado a satisfacer las pensiones devengadas en el tiempo de su antecesor; el cabildo, por su parte, a pagar a los agraciados las pensiones mientras vacare el Beneficio gravado; lo mismo el excomulgado o suspenso, apartado por ello de las rentas de su Beneficio, que había de pagar a los pensionarios el importe de la pensión, si bien de los frutos de su Beneficio, no de su peculio; todos cuyos pagos eran siempre en el lugar del Beneficio, salvo que se dispusiera en contrario. El pensionario antecedió a los demás acreedores de las rentas del Beneficio. Las pensiones no podían ser compradas ni vendidas, tampoco redimidas o transferidas a precio sin la autorización del Papa, so pena de incurrir en simonía.

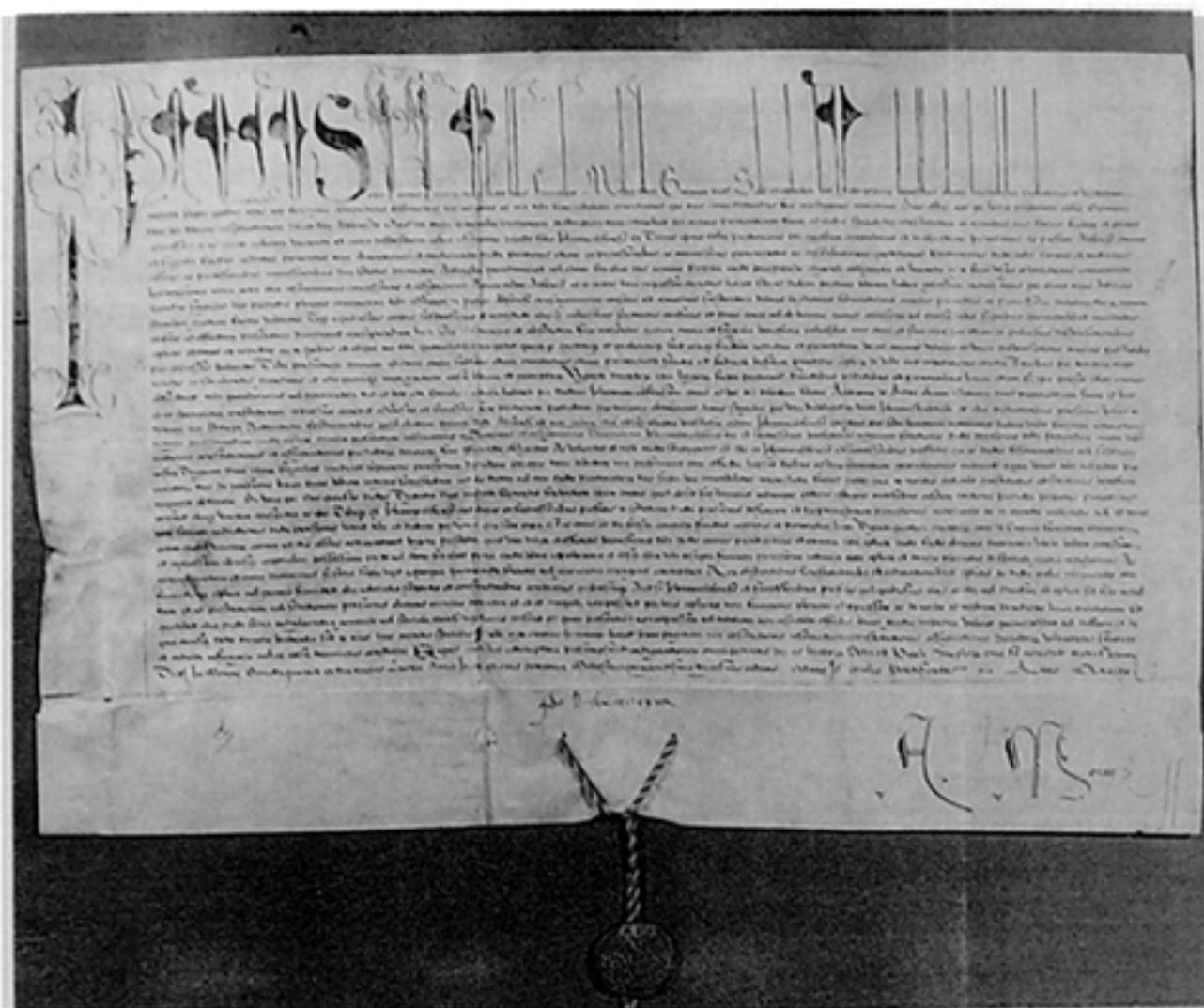
Como relata Van Espen (*Ius Ecclesiasticum...*, o.c.) del justo uso con que nacieron las pensiones se pasó a enorme abuso, que motivó las acerbas censuras que contra ellas se vertieron: *plaga faetida ex percussione nervi ecclesiasticae disciplinae similitudinariae inflictata...*: tan frecuentes eran las resignaciones a favor de alguien a cambio de recibir de éste una pensión.

## II. REGESTA DE LOS DIPLOMAS

### II.1. Documento 1.º: Sign.: 49º-31A. LUCA, 6-IV-1538. DOC. PONT. núm. 18 (4)

**Contenido:** Es un rescripto de gracia en forma directa de S. S. Paulo III (1534-49), emanado mediante Letras graciosas y dirigido al clérigo giennense don Francisco Mesía. El Pontífice reserva, constituye y asigna a favor de dicho don Francisco una pensión anual, totalmente exenta de cualquier carga, de veinte ducados de oro largos, pagadera por mitad en las fiestas de las natividades de san Juan Evangelista y de nuestro Señor Jesucristo, sobre los frutos, rentas y productos de una porción de la iglesia giennense, vacante por libre resignación de don Alfonso de Cuadros y conferida por otras Letras de la misma data que las presentes –no conservadas– a don Juan Alfonso de Torres, aunque todo el rendimiento ordinario

(4) Cfr.: HIGUERAS MALDONADO, JUAN: «Bulario del Archivo-Catedral de Jaén (siglos XIV-XX)», *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, vol. 128º (año XXXII, 1986), pág. 18.º, doc. 31º; «Idem» en *Fondos Documentales. Archivo Histórico Diocesano de Jaén*, Jaén, Obispado de Jaén, Departamento Diocesano de Publicaciones, pág. 9.º; «Idem» en *CÓDICE*, vol. V, Jaén, Asociación de Amigos del Archivo, 1990, pág. 54.º, y NIEVES SANZ, Enrique J.: «El 'Bulario' de la Catedral de Jaén: Los Pergaminos Pontificios Latinos», *GIENNIIUM*, núm. 2, Jaén, Obispado de Jaén, Departamento Diocesano de Publicaciones, 1999, págs. 436.º y 449.º.



DOCUMENTO N.º 1.—*Litterae Gratosae* de Paulo III (1534-49). Luca, 6 de abril de 1538

de dicha porción ha sido reservado a manera de pensión a favor de dicho don Alfonso, a quien también se le concede derecho de regreso a la porción en determinados acontecimientos. La pensión, no obstante, será efectiva a partir del fallecimiento de don Alfonso de Cuadros, y no antes, a lo cual se añade el expreso consentimiento de don Juan Alfonso de Torres, prestado mediante su procurador el clérigo don Antonio de Raya. El Papa amenaza a aquel de entre don Juan Alfonso y sus sucesores que no satisfaga tal pensión con la sentencia de excomunión, si la mora es de treinta días; y con la privación de la porción, si es de seis meses. Así mismo, S. S. Paulo III concede a don Francisco Mesía el libre acceso y regreso al beneficio en el caso de que la porción rinda menos del importe de la pensión, a pesar de que sus frutos, rentas y productos y los de sus anejos ascienden a veinticuatro ducados de oro de Cámara, así como le da por expresos todos y cada uno de los beneficios y derechos a éstos que tenga. Está datado en Luca el 6 de abril de 1538, en el año cuarto de su pontificado.

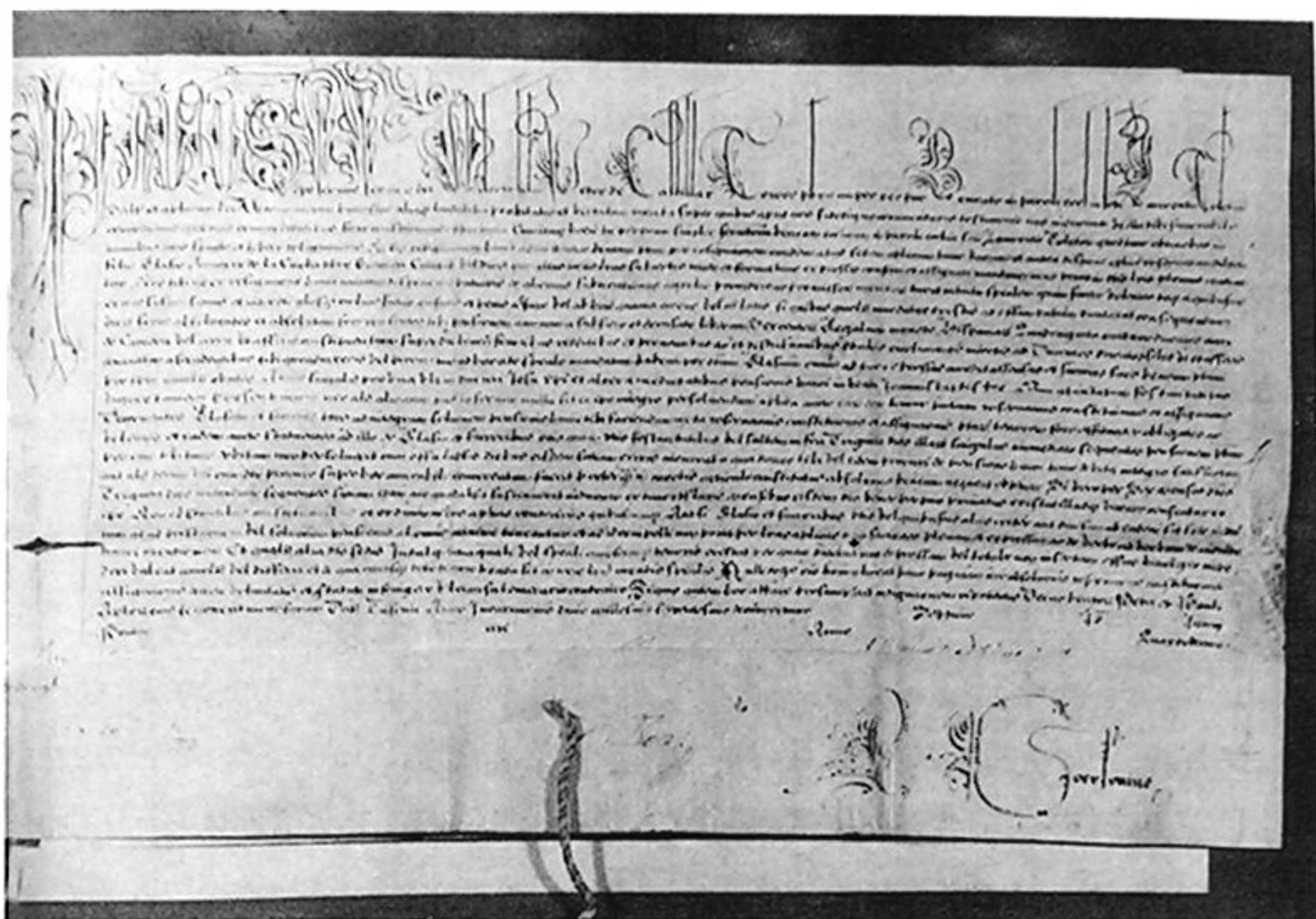
**Descripción documental:** Pergamino de 517 x 419 mm. Sus 32 líneas de texto están comprendidas en una caja de 445 x 220 mm. Los renglones del pautado, aún perceptible y trazado a punta seca, distan 7/8 mm. Escrito con tinta sepia oscura en gótica minúscula y letras de 2 mm. Destaca la palabra *PIUS* en la línea primera, en negra de imprenta y cuya P inicial llega hasta la línea 15.<sup>a</sup>; además los palos de esta misma línea. Mantiene el sello de plomo, suspendido de cordón de seda rojo y gualda, en cuyo reverso figura +++ / + / +*PAULUS* / + *PAPA* / + *III*, y en cuyo anverso aparece *PP* / *A(ULUS)* *E(TRUS)* y la representación en relieve de sus bustos, separados por una cruz latina.

**Caracterización:** El documento presenta solamente abreviaturas por síncope, por apócope y por el signo especial de *-rum*. Está generalizada la monoptongación de «ae» en «e» en cualquier posición de palabra. Los nombres propios de persona están latinizados (*Paulus*, *Franciscus*, *Alfonſus*, *Johannes Alfonſus*). Salvo en la data, los topónimos se substituyen por su gentilicio correspondiente (*Giennenſis*, 'passim'). La ese larga (ſ) reemplaza a la común minúscula excepto en posición final. En grupos de doble vocal «i» la segunda tiene grafía larga (*filiſ* y *Portionariſ*, lín. 3.<sup>a</sup>). En posición consonántica predomina la grafía «u» sobre «v» (*reſeruataſ*, lín. 4.<sup>a</sup>) en interior de palabra, pero aparece «v» en lugar de «u», incluso en posición vocálica, en inicio de palabra (*vſus*, lín. 6.<sup>a</sup>; *volentes*, lín. 9.<sup>a</sup>), pero *uel*, lín. 9.<sup>a</sup>. Se documentan algunas grafías de «J» consonántica en posición inicial (*Jheſuxpiſti*, lín. 16.<sup>a</sup>; *Johannes*, lín. 19.<sup>a</sup>). La doble efe se representa agrupada (*effectus*, lín. 19.<sup>a</sup>).

II.2. Documento 2.<sup>o</sup>: Sign.: 96°-11B. Antigua signatura Pe. 57. Túsculo, 7 de junio de 1618. DOC. PONT. núm. 33 (5)

**Contenido:** Es un rescripto de gracia en forma directa de S. S. Paulo V (1605-21), emanado mediante Letras graciosas y dirigido a don Pedro de Castilla y Torres, poco ha perpetuo beneficiado en la iglesia parroquial toledana de San Lorenzo. El Pontífice, después de exponer la aceptación de la libre resignación hecha por dicho don Pedro sobre el beneficio arriba men-

(5) Cfr.: HIGUERAS MALDONADO, Juan: *Catálogo de Pergaminos Latinos en el Archivo Histórico Diocesano de Jaén*, Jaén, Diputación Provincial de Jaén, 1992, pág. 16.<sup>a</sup>, doc. 11.<sup>o</sup> y NIEVES SANZ, Enrique J.: «El 'Bulario' de la Catedral de Jaén: Los Pergaminos Pontificios Latinos», *GIENNIIUM*, núm. 2, Jaén, Obispado de Jaén, Departamento Diocesano de Publicaciones, 1999, págs. 436.<sup>a</sup> y 450.<sup>a</sup>.



DOCUMENTO N.º 2.—*Litterae Gratosae* de Paulo V (1605-21). Túsculo, 7 de junio de 1618

cionado, reservado a la disposición apostólica, y la colación y asignación mandadas hacer de éste en la persona de don Blas Romero de la Cueva, presbítero de la ciudad y diócesis de Jaén, reserva, constituye y asigna sobre los frutos, rentas, productos, distribuciones cotidianas y otros inciertos de dicho beneficio, que ascienden al valor anual de doscientos ducados de Cámara, una pensión anual de seiscientos reales en moneda de las Españas, equivalentes a cuarenta y cuatro ducados de oro tales, a favor del predicho don Pedro, que ha de ser percibida a prorrata en las fiestas de las natividades de san Juan Bautista y de nuestro Señor Jesucristo. El Papa establece además que aquel de entre don Blas y sus sucesores que no abonare con integridad la pensión tal en dichas festividades —o no llegare a acuerdo amistoso con don Pedro de Castilla y Torres— dentro del plazo de un mes considérese incurso en la sentencia de excomunión, y si la mora se mantuviere después de los seis meses siguientes resulte privado de dicho beneficio. Está datado en Túsculo el 7 de junio de 1618, en el año décimo cuarto de su pontificado.

**Descripción documental:** Es un pergamino en buen estado de conservación, de 470 x 347 mm. Sus 23 líneas de texto están comprendidas en una caja de 415 x 162 mm. Los renglones del pautaado, perceptible aún y tra-

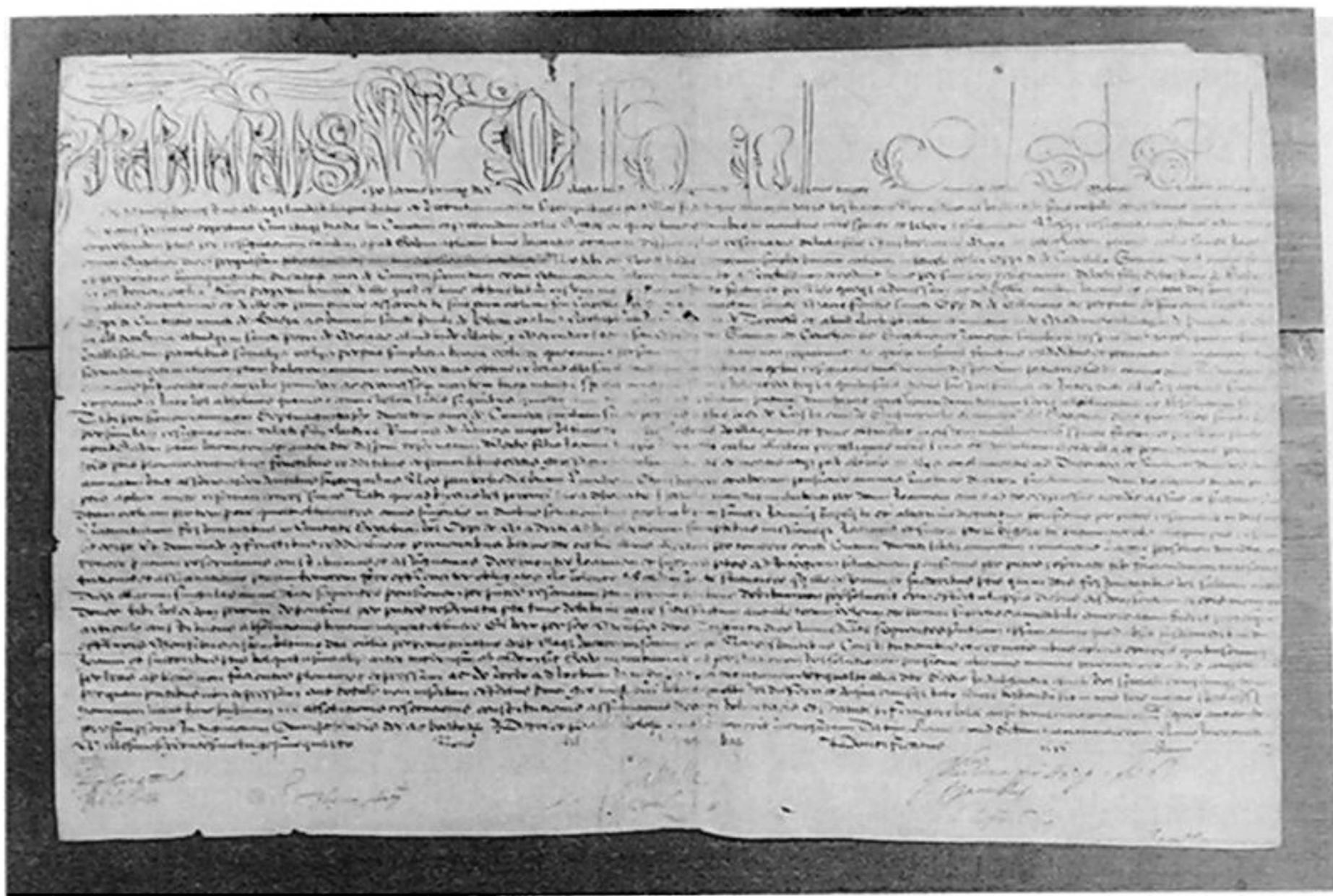
zado a punta seca, distan 7/8 mm. Escrito con tinta sepia en letra minúscula gótica cursiva de 2 mm. Sobresalen la palabra *PAULUS*, que se prolonga hasta el borde superior, y cuya P- se extiende hasta la línea 13.<sup>a</sup>, todas a doble trazo, en cuyos huecos aparecen adornos irregulares en forma y tamaño; otras iniciales de esta línea son las siguientes: D-, P-, C-, T-, B-, L-, T-, y también los alargamientos de algunos palos. Conserva el cordón suspensorio de seda rojo y gualda (descolorido), pero no el sello de plomo.

**Caracterización:** El documento presenta solamente abreviaturas por síncopa, por apócope y por el signo especial de *-rum*. Está generalizada la monoportugación de «ae» en «e» en cualquier posición de palabra. Los nombres propios de persona están latinizados (*Paulus, Petrus, Blasius*). Salvo en la data, los topónimos se substituyen por su gentilicio correspondiente (*Giennensis*). La ese larga (ſ) reemplaza a la común minúscula excepto en posición final. En grupos de doble vocal «i» la segunda tiene graffa larga (*alijs*, lín. 9.<sup>a</sup>). En posición consonántica predomina la graffa «u» sobre «v» (*quavis*, lín. 7.<sup>a</sup>) en interior de palabra, pero aparece «v» en lugar de «u», incluso en posición vocálica, en inicio de palabra (*vel* o *vt*, 'passim'); igualmente se documentan algunas grafías de «J», incluso vocálica, en lugar de «i» en posición inicial (*Jure*, lín. 7.<sup>a</sup>; *Indulgentia*, lín. 19.<sup>a</sup>). La doble efe se representa agrupada (*effluxis*, lín. 16.<sup>a</sup>).

II.3. Documento 3.º: Sign.: 107º-83A. ROMA, 24-VIII-1634. DOC. PONT. núm. 37 (6)

**Contenido:** Rescripto de gracia en forma directa de S. S. Urbano VIII (1623-44), expedido mediante Letras graciosas y dirigido al poco ha canónigo de la iglesia catedral de Segovia don Domingo Pasano. El Pontífice (que por otras Letras ha conferido al mismo don Domingo –el cual obtiene además un total de diez beneficios, denominados iglesia, capellanía o arciprestazgo: en Santa María de Fuente Santa [del lugar de Villanueva del Arzobispo], en Baeza, en la de San Pablo de la ciudad de Úbeda, en Izatoraf [todos de la diócesis de Jaén]; en Maderuelo, en Fuente el Olmo y en

(6) Cfr.: HIGUERAS MALDONADO, Juan: «Bulario del Archivo-Catedral de Jaén (siglos XIV-XX)», *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, vol. 128º (año XXXII, 1986), pág. 31.<sup>a</sup>, doc. 83.<sup>a</sup>; «Idem» en *Fondos Documentales. Archivo Histórico Diocesano de Jaén*, Jaén, Obispado de Jaén, Departamento Diocesano de Publicaciones, pág. 16.<sup>a</sup>; «Idem» en *CÓDICE*, vol. V, Jaén, Asociación de Amigos del Archivo, 1990, pág. 55.<sup>a</sup>, y NIEVES SANZ, Enrique J.: «El 'Bulario' de la Catedral de Jaén: Los Pergaminos Pontificios Latinos», *GIENNIIUM*, núm. 2, Jaén, Obispado de Jaén, Departamento Diocesano de Publicaciones, 1999, págs. 436.<sup>a</sup> y 450.<sup>a</sup>.



DOCUMENTO N.º 3.—*Litterae Gratosae* de Urbano VIII (1623-44). Roma, 24 de agosto de 1634

Aldea Soña [los tres de la diócesis de Segovia]; en la de San Pedro, del lugar de Moya [diócesis de Cuenca]; en Alcoba y Merendeses [diócesis de Zamora], y en la de San Nicolás, ciudad de Valladolid—, un beneficio simple en la iglesia de Casalilla, de la diócesis de Jaén, cuyo rendimiento es de cincuenta ducados de oro de Cámara y vacante por libre resignación de don Sebastián de Salas), después de aceptar la resignación de dicho don Domingo en la canonjía y prebenda que obtenía y de conferírselas a don Cristóbal de Moya, concede a aquél una pensión de setenta y seis ducados de oro tales sobre los frutos, rentas y productos y otros inciertos de la iglesia parroquial de Casla, aneja a la de Sigueruelo (de la diócesis de Segovia), y que, vacante por libre resignación de don Andrés Jiménez de Quirós, ha conferido a don Juan García. El rendimiento de dicha iglesia parroquial, en conjunto, es de doscientos ducados tales, sobre los cuales han sido reservadas igualmente dos pensiones de quince —para dicho don Cristóbal— y de cuatro ducados y medio respectivamente. Tal pensión ha de serle íntegramente abonada por dicho don Juan García por mitad en las fiestas de las natiuidades de san Juan Bautista y de nuestro Señor Jesucristo, so pena de sentencia de excomunión para dicho don Juan, a los treinta días de retraso, y de privación

de su iglesia pasados los seis meses siguientes. Está datado en Roma el 24 de agosto de 1634, en el año duodécimo de su pontificado.

**Descripción documental:** Es un pergamino en regular estado de conservación (le faltan dos centímetros a lo largo de casi cada uno de ambos márgenes, y en el centro el texto está borroso), de 480 [500] x 315 [330] mm. Sus 35 líneas de texto están comprendidas en una caja de 470 [473] x 225 mm. Los renglones del pautado, imperceptible, distan 7 mm. Escrito con letra sepia oscura en gótica cursiva rasgada y letras de 3 mm., de las que sobresalen toda la palabra *CLEMENS*, a doble trazo en sus palos y vacíos sus huecos y de 35 mm., algunas iniciales de la línea primera y los alargamientos de los palos de otras de esta misma línea. No conserva ni el sello de plomo ni el cordón suspensorio.

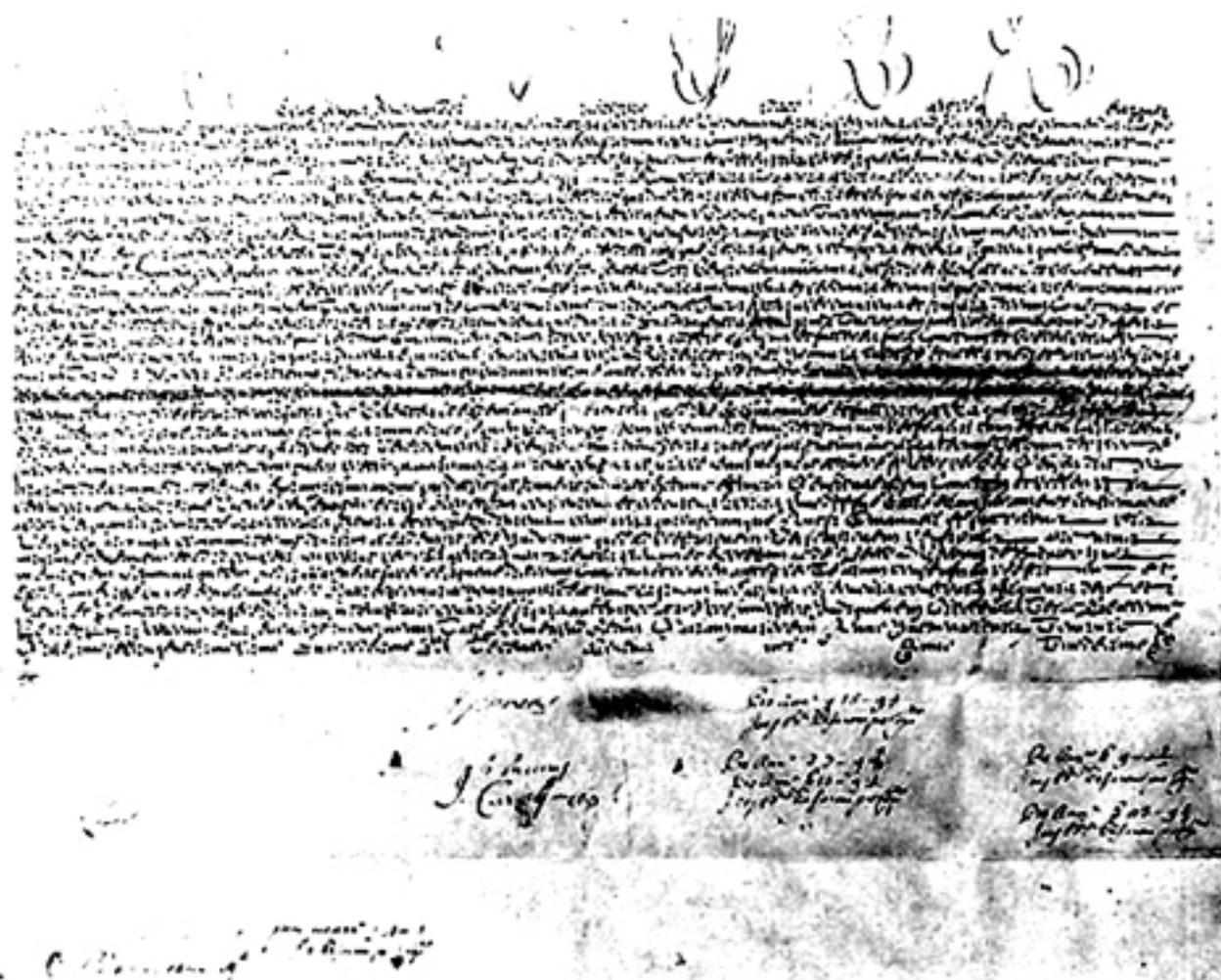
**Caracterización:** El documento presenta solamente abreviaturas por síncope, por apócope y por el signo especial de *-rum*. Está generalizada la monoptongación de «ae» en «e» en cualquier posición de palabra. Los nombres propios de persona están latinizados (*Urbanus, Dominicus, Christophorus, Sebastianus, Andreas, Joannes*). Los topónimos (*Cazalilla, Villanoua, Baeza, Vbeta, Torafe, Maderuelo, Puente el Olmo, Aldeafonia, Alcoba y Merendeco*) alternan con los gentilicios (*Giennen[s]is, Conchen[s]is, Segobien[s]is, Zamoren[s]is, Valli[s]oletana*). La ese larga (j) reemplaza a la común minúscula excepto en posición final. En grupos de doble vocal «i» la segunda tiene graffa larga (*contrarijs*, lín. 29.<sup>a</sup>). En posición consonántica predomina la grafía «u» sobre «v» (*fauorabiliter*, lín. 2.<sup>a</sup>) en interior de palabra, pero aparece «v» en lugar de «u», incluso en posición vocálica, en inicio de palabra (*vt*, lín. 2.<sup>a</sup>; *vacantes*, lín. 4.<sup>a</sup>). La doble efe se representa agrupada (*effectu*, lín. 26.<sup>a</sup>).

Al dorso se lee: «Cubierta al cortijo del Berrueco, con las tierras que se han juntado. Redención de censos. Hipoteca en el Villar D. Pardo y Jaén. Renovación núm. 88».

II.4. Documento 4.º: Sign.: 217º-180A. ROMA, 18-XI-1751. DOC. PONT. núm. 122 (7).

**Contenido:** Es un rescripto de gracia en forma directa de S. S. Benedicto XIV (1740-58), emanado mediante Letras graciosas y dirigido al

(7) Cfr.: FIGUERAS MALDONADO, Juan: «Bulario del Archivo-Catedral de Jaén (siglos XIV-XX)», *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, vol. 128º (año XXXII, 1986), pág. 54.<sup>a</sup>.

DOCUMENTO N.º 4.—*Litterae Gratosae* de Benedicto XIV (1740-58).

Roma, 18 de noviembre de 1751.

presbítero y poco ha canónigo giennense don Diego Valero y Velázquez, que obtiene quizá dos o tres perpetuos beneficios eclesiásticos simples y que no requieren residencia personal, sitos en iglesias distintas de la predicha, cuyo rendimiento anual, en conjunto o de cualquiera de ellos, es de veinticuatro ducados de oro de Cámara. El Pontífice concede a dicho don Diego, que ha resignado por causa de cesión la canonjía y prebenda que obtenía desde hacía más de treinta años, las cuales han sido conferidas al clérigo cordobés don Manuel Escobar y Valero, una pensión anual inmutable y exenta de toda carga, de ciento cincuenta y nueve ducados de oro

doc. 180º; «Idem» en *Fondos Documentales*. Archivo Histórico Diocesano de Jaén, Jaén, Obispado de Jaén, Departamento Diocesano de Publicaciones, págs. 29.º-30.º; «Idem» en *CÓDICE*, vol. VII, Jaén, Asociación de Amigos del Archivo, 1991, pág. 78.º, y NIEVES SANZ, Enrique J.: «El 'Bulario' de la Catedral de Jaén: Los Pergaminos Pontificios Latinos», *GIENNIO*, núm. 2, Jaén, Obispado de Jaén, Departamento Diocesano de Publicaciones, 1999, págs. 436.º y 450.º.

de Cámara y otro medio tal, sobre los frutos, rentas y productos, ciertos e inciertos, de la canonjía y prebenda cedidas, que ha de ser íntegramente satisfecha, a prorrata, en las fiestas de las natividades de san Juan Bautista y de nuestro Señor Jesucristo, por dicho don Manuel y los sucesores en la obtención de tales canonjía y prebenda, quienes incurrirán en sentencia de excomuni3n si se retrasaren treinta días en el pago, y en la de privaci3n de tales canonjía y prebenda si el impago se demorase adem3s otros seis meses. El Papa condiciona la validez de la gracia presente a que no haya sido prestado por el propio don Diego consentimiento alguno en dicha resignaci3n. Est3 datado en Roma el 18 de noviembre de 1751, en el a3o duod3cimo de su pontificado.

**Descripci3n documental:** Es un pergamino en buen estado de conservaci3n, de 559 x 448 mm. Sus 31 l3neas de texto est3n comprendidas en una caja de 470 x 222 mm. Los renglones del pautado, perceptible a3n y trazado a punta seca, distan 7,5 mm. Escrito con tinta negra sepia tenue en letra cancilleresca cursiva de 3,5 mm. Sobresalen algunas graffias de la l3nea primera, entre ellas la B- de BENEDICTVS, de tama3o mayor (70 mm.) y de palo doble con hueco irregular en su interior; el resto de la palabra BENEDICTVS, tambi3n de trazado doble, estilizadas en vertical y de 35 mm., as3 como otras cuatro iniciales de la l3nea primera, tambi3n may3sculas, mayores (50 mm.) y con palos prolongados en sentido inverso, formando algunos huecos, irregulares y no equidistantes. No conserva el cord3n suspensorio ni el sello de plomo.

**Caracterizaci3n:** El documento presenta solamente abreviaturas por s3ncopa, por ap3cope y por el signo especial de *-rum* (infrecuente). Est3 generalizada la monoptongaci3n de «ae» en «e» en cualquier posici3n de palabra. Los nombres propios de persona est3n latinizados (*Benedictus*, *Didacus*, *Emanuel*). Salvo en la data, los top3nimos se substituyen por su gentilicio correspondiente (*Giennen[is]*, 'passim'). La ese larga (j) reemplaza a la com3n min3scula excepto en posici3n final. En grupos de doble vocal «i» la segunda tiene graf3a larga (*Eccle[is]*, l3n. 7.<sup>a</sup>). En posici3n conson3ntica predomina la graf3a «u» sobre «v» (*fauorabiliter*, l3n. 3.<sup>a</sup>) en interior de palabra, pero aparece «V» en lugar de «u», incluso en posici3n voc3lica, en inicio de palabra (*Vel*, 'passim'; *Vna*, l3n. 15.<sup>a</sup>); igualmente se documentan algunas graffias de «J» en lugar de «i» en posici3n inicial (*Indultum*, l3n. 25.<sup>a</sup>). La doble efe se representa agrupada (*effectum*, l3n. 10.<sup>a</sup>; *effluxis*, l3n. 22.<sup>a</sup>).

II.5. Documento 5.º: Sign.: 226º-189A. ROMA, 28-V-1770. DOC. PONT. núm. 129 (8).

**Contenido:** Es un rescripto de gracia de S. S. Clemente XIV (1769-74), concesor del indulto de aplicación de pensión sobre el rendimiento de la Mesa episcopal de Jaén a favor de la nueva obra de la iglesia catedral giennense (el Sagrario) o «*contra jus*», emanado en forma de Letras solemnes («para futura memoria») con cláusula «*motu proprio*». El Pontífice, después de mencionar que con la misma data que las presentes ha nombrado como nuevo obispo de Jaén (Iglesia que es de derecho de patronato del rey Carlos III [1749-88] en virtud del Concordato de 1753) a don Antonio Gómez de la Torre y Jaraveitia (1770-79), trasladado de la diócesis de Ceuta (1761-70),



DOCUMENTO N.º 5.—*Litterae solemnes cum clausula «Motu proprio»* de Clemente XIV (1769-74). Roma, 28 de mayo de 1770

(8) Cfr.: HIGUERAS MALDONADO, Juan: «Bulario del Archivo-Catedral de Jaén (siglos XIV-XX)», *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, vol. 128º (año XXXII, 1986), pág. 56.ª, doc. 189º; «Idem» en *Fondos Documentales. Archivo Histórico Diocesano de Jaén*, Jaén: Obispado de Jaén, Departamento Diocesano de Publicaciones, pág. 31; «Idem» en *CÓDICE*, vol. VII, Jaén, Asociación de Amigos del Archivo, 1991, pág. 78.ª, y NIEVES SANZ, Enrique J.: «El 'Bulario' de la Catedral de Jaén: Los Pergaminos Pontificios Latinos», *GIENNIUM*, núm. 2, Jaén, Obispado de Jaén, Departamento Diocesano de Publicaciones, 1999, págs. 440.ª y 456.ª.

*motu proprio* reserva, constituye y asigna para los próximos catorce años una pensión anual de seiscientos ochenta y siete ducados de oro de Cámara y ocho julios y medio en moneda romana sobre los frutos, rentas y productos de la Mesa episcopal de Jaén, sobre los cuales se hallan reservadas —o lo han sido con la misma data que las presentes— pensiones anuales que ascienden a cinco mil doscientos ducados tales con ocho julios y medio, siempre que no sobrepasen la tercia parte de aquéllos, destinada a la nueva obra del Sagrario de la iglesia catedral de Jaén. Tal pensión ha de ser satisfecha por el obispo giennense, actual o futuro, y por mitad en las fiestas de las natiuidades de san Juan Bautista y de nuestro Señor Jesucristo, a los apoderados y administradores de la nueva obra, con el decreto de que aquel de entre el obispo don Antonio y sus sucesores que no la abonare con integridad, al cabo de un mes de mora, sea entredicho del acceso a dicha Iglesia, beneficio de cuya relajación no pueda obtener —salvo constituido en el trance de la muerte— sin haber liquidado o llegado a acuerdo amistoso con los tales administradores o apoderados sobre el pago de dicha pensión; pero, si persistiere en tal retraso seis meses después, quede en suspenso del gobierno y administración de la Iglesia de Jaén. Está datado en Roma el 28 de mayo de 1770, en el año primero de su pontificado (9).

**Descripción documental:** Es un pergamino en buen estado de conservación (presenta manchas amarillentas de fondo, pero que no dificultan la lectura), de 622 x 478 mm. Sus 33 líneas de texto están comprendidas en una caja de 536 x 219 mm. Los renglones del pautado, poco perceptible y trazado a punta seca, distan entre 7 y 8 mm. Escrito con tinta sepia en letra cancillerisca cursiva de 3/4 mm. Sobresale toda la línea primera, cuya C-, imitando una especie de hoja, mayúscula y con estrías horizontales, se prolonga por arriba hasta el borde superior y por abajo hasta la línea 22.<sup>a</sup>; el resto de las grafías de *CLEMENS*, estilizadas en vertical, mayúsculas, de tamaño mayor que el resto, también adornadas con estrías; así como las letras góticas de las demás grafías de esta línea primera, cuyas iniciales florales y adornadas en sus huecos por estrías prolongan sus hojas hasta el borde superior. Conserva el cordón suspensorio de seda rojo y gualda, así como el sello de plomo, en cuyo anverso están representados en relieve los bustos de

(9) Su transcripción completa, así como su traducción están publicadas por HIGUERAS MALDONADO, Juan: *El Sagrario de la Catedral de Jaén (Notas Históricas)*, Jaén, Excma. Diputación Provincial, Instituto de Estudios Giennenses, C.S.I.C., 1985, Apéndice I, documento latino I.º, págs. 71.º-74.º.

san Pablo y san Pedro, separados por una cruz latina, y en cuyo reverso figura la inscripción *CLE : / MENS / PAPA / . XIV.*

**Caracterización:** El documento presenta solamente abreviaturas por síncope, por apócope y por el signo especial de *-rum*. Está generalizada la monoptongación de «ae» en «e» en cualquier posición de palabra. Los nombres propios de persona están latinizados (*Clemens, Antonius, Carolus*). Salvo en la data, los topónimos se substituyen por su gentilicio correspondiente (*Septen[s]is; Giennen[s]is, 'passim'*). La ese larga (j) reemplaza a la común minúscula excepto en posición final. En grupos de doble vocal «i» la segunda tiene grafía larga (*alij[que]*, lín. 8.<sup>a</sup>). En posición consonántica predomina la grafía «u» sobre «v» (*Ab[s]oluentes*, lín. 9.<sup>a</sup>) en interior de palabra, pero aparece «V» en lugar de «u», incluso en posición vocálica, en inicio de palabra (*Vltra*, lín. 10.<sup>a</sup>); igualmente se documentan algunas grafías de «J» en lugar de «i» en posición inicial (*Jngre[ss]us*, lín. 22.<sup>a</sup>). La doble efe se representa agrupada (*Officij*, lín. 2.<sup>a</sup>).

**II.6. Documento 6.º:** Sig.: 228º-191A. ROMA, 13-XII-1779. DOC. PONT. núm. 131 (10)

**Contenido:** Es un rescripto de gracia en forma directa de S. S. Pío VI (1775-99), emanado mediante Letras graciosas con cláusula «*motu proprio*» y dirigido al presbítero de Tarragona (o de otra ciudad o diócesis) don Luis Javier de Garma. El Pontífice, después de mencionar el nombramiento como nuevo arzobispo de Tarragona de D. Joaquín de Santillán y Valdivielso (1779-83), trasladado de la sede de Urgel (1772-79), concede con esta cláusula «*motu proprio*» a dicho don Luis Javier, grato y aceptado para el rey don Carlos III (1749-88), una pensión anual de ciento setenta y un ducados de oro de Cámara y catorce julios en moneda romana sobre los frutos, rentas y productos de la Mesa arzobispal de Tarragona, sobre los cuales han sido reservadas con la misma data que las presentes —o ya se hallaban— otras pensiones anuales, que ascienden a la suma de cuatro mil doscientos dieciséis ducados de oro tales con seis julios y tres cuartos en moneda romana,

(10) Cfr.: HIGUERAS MALDONADO, Juan: «Bulario del Archivo-Catedral de Jaén (siglos XIV-XX)», *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, vol. 128º (año XXXII, 1986), pág. 57.<sup>a</sup>, doc. 191º; «Idem» en *Fondos Documentales. Archivo Histórico Diocesano de Jaén*, Jaén, Obispado de Jaén, Departamento Diocesano de Publicaciones, pág. 31.<sup>a</sup>; «Idem» en *CÓDICE*, Jaén, vol. VII, Asociación de Amigos del Archivo, 1991, pág. 78.<sup>a</sup>, y NIEVES SANZ, Enrique J.: «El 'Bulario' de la Catedral de Jaén: Los Pergaminos Pontificios Latinos», *GIENNIIUM*, núm. 2, Jaén, Obispado de Jaén, Departamento Diocesano de Publicaciones, 1999, págs. 439.<sup>a</sup> y 456.<sup>a</sup>.



DOCUMENTO N.º 6.—*Litterae Gratosae cum clausula «Motu proprio»* de Pío VI (1775-99).  
Roma, 13 de diciembre de 1779

siempre que no excedan del tercio del valor de aquéllos, la cual ha de empezar a correr a partir del primero de enero de 1783, cuya primera anualidad, sin embargo, ha de ser entregada para la reedificación de la secular, insigne y colegial iglesia de Santa María de Covadonga, de la diócesis de Oviedo. El Papa decreta que aquel de entre el arzobispo don Joaquín y sus sucesores que no hubiere satisfecho con integridad la pensión tal, pagadera por mitad en las fiestas de las natiuidades de san Juan Bautista y de nuestro Señor Jesucristo, un mes después de cada una de ambas fechas resulte entredicho del ingreso a su Iglesia, y si transcurrieren otros seis meses de mora resulte suspenso del gobierno y administración de su Iglesia. Está datado en Roma el 13 de diciembre de 1779, en el año quinto de su pontificado.

**Descripción documental:** Es un pergamino en buen estado de conservación, de 670 x 530 mm. Sus 31 líneas de texto están comprendidas en una caja de 590 x 263 mm. Los renglones del pautado, perceptible aún y trazado a punta seca, distan 8 mm. Escrito con tinta sepia en letra cancilleresca cursiva de 3/4 mm. Sobresalen la P- inicial (y otras tres iniciales de palabra de la línea primera), mayúsculas, florales, de tamaño mucho mayor que el resto (50 mm., mientras que la P-, que desciende hasta la línea 7.ª, mide 72

mm.), así como las otras tres letras de *PIUS*, florales, mayúsculas, pero de tamaño menor que dicha P- (22 mm.), también decoradas con estrías en sus huecos. Conserva el cordón suspensorio de seda rojo y gualda y el sello de plomo, con la representación en relieve de los bustos de san Pablo y san Pedro, separados por una cruz latina, en el anverso, y en cuyo reverso figura + / *PIVS / PAPA / VI*.

**Caracterización:** El documento presenta solamente abreviaturas por síncope, por apócope y por el signo especial de *-rum*. Está generalizada la monoptongación de «ae» en «e» en cualquier posición de palabra. Los nombres propios de persona están latinizados (*Pius, Aloyjius, Xauerius, Joachimus, Carolus*). Salvo en la data y en el de *Couadonga*, los topónimos se substituyen por su gentilicio correspondiente (*Tarraconen]is, Vrgellen]is*). La *e*se larga (j) reemplaza a la común minúscula excepto en posición final. En grupos de doble vocal «i» la segunda tiene grafía larga (*alij]que*, lín. 8.<sup>a</sup>). En posición consonántica predomina la grafía «u» sobre «v» (*fauorabiliter*, lín. 3.<sup>a</sup>) en interior de palabra, pero aparece «V» en lugar de «u», incluso en posición vocálica, en inicio de palabra (*Vi*, 'pas-sim'); igualmente se documentan algunas grafías de «J» en lugar de «i» en posición inicial (*Jn]stantiam*, lín. 10.<sup>a</sup>). La doble efe se representa agrupada (*effectum*, lín. 9.<sup>a</sup>).

Al dorso del pergamino se lee: «Nota: En vista de la Bula de pensión de ciento setenta y un ducados de oro de Cámara, catorce julios y tres cuartas partes de otro a moneda de Roma, sobre los frutos y rentas de la Mitra de Tarragona a favor de D. Luis Javier de Garma, Presbítero, y de lo expuesto por el Sr. Fiscal, ha concedido la Cámara por Decreto de veinte y ocho de Febrero próximo el pase de la citada Bula en la forma acostumbrada, y el Sr. Fiscal ha suplicado para ante su Santidad de las Cláusulas que en ella se contienen de atribuir a Indulto pontificio el patronato de esta Mitra que corresponde a la Corona por los verdaderos títulos de fundación, dotación y conquista expresas en las Leyes del Reino, y los de estrechar a la paga de dicha pensión con conminación de Censuras y privación de dignidad al arzobispo que dejare pasar los plazos señalados para la paga como perjudiciales a la regalía y contrarios a las disposiciones conciliares del Tridentino y otras resoluciones que prescriben el modo de seguir los juicios de esta naturaleza por el orden gradual del derecho, pidiendo se anote así como se ejecuta al dorso de esta Bula; y que en ella viene reservada la annata correspondiente a la reedificación del Templo de Nuestra Señora de Covadonga a disposición

de la Cámara, y a entregarla a la Real Colegiata o a sus legítimos Apoderados. Madrid, dos de marzo de 1785».

### III. ESTRUCTURA FORMULAR

Estos seis diplomas responden a un modelo siempre estructurado idénticamente, todos contienen el mismo e invariable esquema, salvo naturalmente los nombres del pensionario y nuevo beneficiario, sus merecimientos y sus oficios y beneficios, etc.; de tal manera que es posible ofrecer la estructura en *cláusulas*, *subcláusulas* y *disposiciones* (estereotipos jurídicos, insertos fundamentalmente en la *dispositio* y *sanctio* del Cuerpo del documento) y *fórmulas* o *digresiones* (estereotipos de contenido jurídico secundario o nulo, insertos en el Protocolo y en la *expositio* del diploma o constituyentes de proposiciones de relativo) de este tipo documental y jurídico (11): *el Rescripto de gracia directo para reserva de pensión*. Se ofrecen además después de cada estereotipo las variantes que, relacionables por su similitud, antinomia, asunto, etc., aparecen en los demás documentos pontificios y latinos del *Bulario* de Jaén, con expresión entre paréntesis o llaves del tipo documental en que se hallan insertas.

(11) Para facilitar la lectura citamos a continuación las abreviaturas y signos utilizados:

Abreviaturas:

N.: Nombre del Pontífice otorgante. A.: Nombre propio de persona, con apellidos o sin ellos (generalmente de obispo y del rey de las Españas). Y.: Nombre propio de persona, con apellidos o sin ellos (generalmente el que recibe la gracia principal del documento). Z.: Nombre propio de persona, con apellidos o sin ellos (generalmente el beneficiado que ha de abonar la pensión, otro cesante o difunto). B.: Beneficio (B<sub>1</sub>: Beneficio principal del documento, generalmente el desmembrado; B<sub>2</sub>: Beneficio secundario del documento). Bs.: Beneficios. BE.: Beneficiado. BEs.: Beneficiados. D.: Empleo de dignidad en la catedral. DI.: El que obtiene dignidad en la catedral. C. o X.: Numeral cardinal u ordinal. F.: *Idus*, *Nonas* o *Kalendas*. M: Nombre de mes. Ms.: Nombre de meses. G., J. o T.: Gentilicio o topónimo.

Signos:

...: símbolo de cláusula o grupo de palabras omitido o substituido. (-): un signo - entre paréntesis después de otro signo // indica que la variante anterior no tiene alternativa o que se documenta en diploma ajeno a tipo documental definido. //: indica que sigue y precede variante de estereotipo o de parte de él. + : significa que la variante que se consigna a continuación es infrecuente. : el subrayado de un grupo de palabras inserto dentro de un estereotipo indica subcláusula o cláusula que suele estar incluida en ella. [<]: menciona el antecedente del relativo. {} : estos símbolos encierran los tipos documentales en que aparecen las variantes de los estereotipos principales. () : entre paréntesis figuran los tipos documentales en que se encuentran las cláusulas y fórmulas.

### III.A. Protocolo

#### III.A.1. *Invocatio*:

III.A.2. *Intitulatio*: *N., Episcopus, servus servorum Dei* (12) (comunicatoria de provisión de sede episcopal, conservatoria, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benéfica, constitución y designación de coadjutor *cum futura*, ejecutoria de provisión benéfica, ejecutoria de pensión, provisión de sede episcopal, dispensa de impedimento matrimonial y provisión benéfica).

El nombre del Pontífice encabeza las Letras Apostólicas y los Breves, en tanto que cabeza de la Iglesia. Nunca suele el Papa usar de sus cognombres, ni tampoco, cuando a ellos se dirige, el cognombre de las demás dignidades eminentes de la Iglesia.

#### III.A.3. *Directio*: *dilecto filio Y., nuper BE. G.*

Variantes documentadas en el *Bulario*: a: *Dilectis filiis Abbati Monasterij J. ac BE<sub>1</sub> et BE<sub>2</sub> G. et J. Dioecesis {conservatoria}* // b: *Dilectis filiis Capitulo (+ Cathedralis) Ecclesiae G. {comunicatoria de provisión de sede episcopal}* // c: *Dilectis filiis Causarum Curiae Camerae Apostolicae Generali Auditori ac Venerabilium fratrum nostrorum G. et J. Episcoporum Officialibus {ejecutoria de pensión}* // d: *Dilectis filiis Clero Civitatis et Dioecesis G. {comunicatoria de provisión de sede episcopal}* // e: *Dilectis filiis (e Canonorum Collegio e Clero Populoque // Capitulo Ecclesiae Cathedralis, Clero et Populo) Civitatis ac Dioecesis G. {comunicatoria de provisión de sede episcopal}* // f: *Dilectis filiis Z., in utraque Signatura nostra Referendario, ac (BE<sub>1</sub> // DI // Officiali J.) Ecclesiae G. et (Officiali venerabilis fratris Episcopi G. // BE<sub>2</sub> Ecclesiae G.) {ejecutoria de provisión benéfica y ejecutoria de pensión}* // g: *Dilectis filiis Populo Civitatis et Dioecesis G. {comunicatoria de provisión de sede episcopal}* // h: *Dilectis filiis universis Vasallis Ecclesiae G. {comunicatoria de provisión de sede episcopal}* // i: *Dilecto filio A., Electo de G. {provisión de sede episcopal}* // j: *Dilecto filio Officiali venerabilis fratris nostri Episcopi G. {mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benéfica y dispensa de impedimento matrimonial}* // k: *Dilecto filio Y., BE. G. {provisión benéfica}* // l: *Dilecto filio Y., (Clerico // Presbytero) G. (+ seu alterius Civitatis vel Dioecesis) {constitución y designación de coadjutor *cum futura*}* // m: *Dilecto filio*

(12) REBUFFO, PETRUS: *Praxis...*, o.c., pág. 99.<sup>a</sup>.

Y. (+ Presbytero), nuper BE. [in T. // G.] {-} // n: Venerabili fratri A. Episcopo G. {provisión y translación de sede episcopal} // o: Venerabili fratri A., Episcopo nuper J. in Episcopum G. electo {provisión y translación de sede episcopal} // p: Venerabili fratri .. [Archiepiscopo // Episcopo] seu dilecto filio Officiali G. {-} // q: Venerabili fratri .. Archiepiscopo G. {comunicatoria de provisión de sede episcopal} // r: Venerabili fratri .. (Episcopo G. // Archiepiscopo T.) et dilectis/-o filijs/-o (BE<sub>1</sub> et BE<sub>2</sub> G. [+ et J.] Dioecesis // Y. DI.) {conservatoria y ejecutoria de pensión} // s: Venerabilibus fratribus .. G. (+, T.) et .. J. Episcopis (+, Apostolicae Sedis Nuntijs, vel eorum alteri) {-}.

III.A.4. *Salutatio: Salutem et Apostolicam Benedictionem* (13) (comunicatoria de provisión de sede episcopal, conservatoria, indulgencia local, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benefical, constitución y designación de coadjutor *cum futura*, ejecutoria de provisión benefical, ejecutoria de pensión, provisión de sede episcopal, dispensa de impedimento matrimonial y absolución de excesos, provisión de sede episcopal, comunicatoria de provisión de sede episcopal, dispensa de impedimento matrimonial, dispensa de defecto de edad, oratorio doméstico y provisión benefical): el saludo del Pontífice, tomado de la salutación de Pablo a sus destinatarios, no concede absolución al destinatario de las letras // *Ad futuram rei memoriam* {altar privilegiado a difuntos e indulgencia local y personal}.

### III.B. Cuerpo

III.B.1. *Preambulum o arenga: Vitae ac morum honestas aliaque laudabilia probitatis et virtutum merita super quibus apud Nos fidedigno commendaris testimonio Nos inducunt ut illa tibi favorabiliter concedamus quae tuis commoditatibus fore conspicimus opportuna* (14) (reserva de pensión a favor de clérigo) // *Ex debito Pastoralis Officij Nobis ex Alto commisi ad ea libenter intendimus per quae Locorum piorum quorumlibet commodis et necessitatibus de aliquo opportuno sublevamine valeat provideri* (pensión concedida a Fábrica u Obra pía).

III.B.2. *Notificatio:*

III.B.3. *Expositio:*

**Cláusula 1.ª:** *Cum itaque hodie tu B. Ecclesiae G. in manibus nostris sponte et libere resignaveris // -.*

(13) REBUFFO, Petrus: *Praxis Beneficiariae*, o.c., pág. 99.ª.

(14) BARBOSA, clá. 183.ª, pág. 183.ª.

Otras variantes de los pergaminos del *Bulario* son: a: Cum (dilectus filius Z., nuper BE. Ecclesiae G., // tu) B. (dictae // G.) Ecclesiae (+ quod tunc obtinebat/-s) in manibus nostris sponte et libere (resignasset // resignaveris) {ejecutoria de pensión *quasi in eodem modo*} // b: Cum vitae aetatem canonico praestitutam jure Venerabilis frater A. Ordinarius G. explevisset pro suo in Dei Ecclesiam amore spectato suaque pariter erga Christi Vicarium fidelitate gravius sane onus ultro deponere statuit ejusdem illius gubernandae communitatis Ecclesialis {provisión benefical} // c: Ex eo quod dilectus filius Z. omni et cuicumque juri sibi in dicto B. vel ad illum ratione Officij Coadjutoris quomodolibet competenti et per eum praetenso in manibus Ordinarij loci sponte et libere cessit ipseque Ordinarius ordinaria ejus auctoritate cessionem hujusmodi admisit {constitución y designación de coadjutor *cum futura*} // d: (+ Ex eo quod [dilectus filius Z. // tu]) omni et cuicumque juri sibi in dicto B. vel ad illum quomodolibet competenti et per eum praetenso in manibus nostris sponte et libere cessit/erit/eris Nosque cessionem hujusmodi (duximus admittendam // admittentes) {provisiones beneficales por resignación} // e: Ex eo quod venerabilis frater noster A., Episcopus olim G., apud Sedem Apostolicam constitutus ex certis rationalibus causis regimine ipsius Ecclesiae in manibus nostris sponte cessit Nosque cessionem hujusmodi duximus admittendam {comunicatoria de provisión de sede episcopal} // f: Ex quo die venerabilis frater A. ad ampliorem J. Sedis honorem evectus est {provisión de sede episcopal}.

**Digresión de la cláusula 1.ª: *quod tunc obtinebas // -.***

Variantes: a: Quoad B. praedictum obtinuerit {mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura* y constitución y designación de coadjutor *cum futura*} b: Quod a plurimis annis obtinet {mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura* y constitución y designación de coadjutor *cum futura*} // c: (Quod {<B.} obtines // per [te // se] obtenti) {mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, constitución y designación de coadjutor *cum futura* y provisión benefical} // d: Quod {<B.} (tu // Z.) (tunc // quondam) (obtenebas/-t // habebas/-t) {mandato para provisión benefical y provisión benefical} // e: (+ Quod {<B.} [tu // Z.] [tunc // quondam] obtenebas/-t) prout adhuc obtinet/-s (+ de praesenti) {constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benefical y provisión benefical}.

**Subcláusula de la cláusula 1.ª: *prout in dictis Litteris plenius continetur.***

Variantes: Prout (in [+ singulis] Litteris [praefatis // dictis] // in nostris inde confectis Litteris // Concordia // Scriptura // instrumentis) (plenius // uberius) (continetur // constare dicitur // dicitur contineri) (constitución y designación de coadjutor *cum futura*, ejecutoria de provisión benefical, ejecutoria de pensión, comunicatoria de provisión de sede episcopal y provisión benefical).

**Cláusula 2.ª:** *Nosque B. praedictum per resignationem eamdem apud Sedem Apostolicam tunc vacans et antea dispositioni Apostolicae reservatum dilecto filio Z., ipsius Ecclesiae BE., per alias nostras Litteras contulerimus et de illo etjam providerimus // -.*

Variantes: a: Hodie dilecto filio Y., BE. Ecclesiae G., B. dictae Ecclesiae (certo tunc expresso modo // tunc per liberam cessionem juris in illo ... // per liberam resignationem...) vacans et antea dispositioni Apostolicae reservatum cum illis forsan annexis (+ et plenitudine Juris Canonici) ac omnibus Juribus et pertinentijs suis Apostolica Auctoritate contulimus et de illis etjam providimus {ejecutoria de provisión benefical y ejecutoria de pensión} // b: (Hodie Nos) cum B. praedictum per resignationem eamdem apud Sedem Apostolicam tunc vacans et antea dispositioni Apostolicae reservatum dilecto filio Z., ipsius Ecclesiae BE., per alias nostras Litteras (contulerimus et de illo etjam providerimus // conferri et assignari mandaverimus) {-}.

**Subcláusula de la cláusula 2.ª:** *Apostolica Auctoritate.*

**Fórmula de la *expositio*:** *resignationem hujusmodi admittentes* (15).

Variante: (+ Nosque) (resignationem // cessionem hujusmodi (+ ex eadem permutationis causa) (admittentes // duxerimus admittendam) (comunicatoria de provisión de sede episcopal, ejecutoria de pensión y provisión benefical).

### III.B.4. *Dispositio*:

**Cláusula 3.ª:** *Nos tibi de alicujus subventionis auxilio provideri (volentes)* (16).

Variantes: a: A. Regi quantum cum Domino possumus favorabiliter annuere volentes {-} // b: Ne forsan aliquibus sententijs, censuris et poenis Ecclesiasticis ligatus sis translatio et praefectio praedictae possint prop-

(15) CORRADO, PHYRRO: *Praxis Beneficiaria*, o.c., pág. 321.ª.

(16) REBUFFO, pág. 102.ª, MARTA, pars 1.ª, clá. 81.ª y VAN ESPEN, págs. 155.ª-156.ª.

terea quomodolibet invalide reputari providere volentes {-} // c: Nos igitur adversus occupatores, detentatores, praesumptores, molestatores et injuriatores hujusmodi illo volentes (eisdem Universitati // Y. et Z.) remedio per quod ipsorum compescatur temeritas et alijs aditus committendi similia praeccludatur subvenire {*conservatoria*} // d: Nos igitur ipsum/-os exponentem/-es specialibus favoribus et gratijs prosequi volentes {*oratorio doméstico*} // e: Nos igitur peculiari beneficentia prosequi volentes {*oratorio doméstico*} // f: Nos igitur (te // eosdem exponentes) specialis gratiae favore prosequi volentes {dispensa de impedimento matrimonial y absoluciónde excesos, dispensa de impedimento matrimonial y dispensa de defecto de edad} // g: Nos, ne Fabrica praefata subsidio hujusmodi destituatur, eidem Fabricae quae ut accepimus praefato N. Regi grata et accepta existit providere volentes {-} // h: (Nos) praedicto Y. (praemissorum [meritorum // obsequiorum // indiciorum] // horum) intuitu favore prosequi gratioso volentes {mandato para provisión benefical} // i: (Nos) (te // dictum Y.) praemissorum ([meritorum tuorum // obsequiorum] horum) intuitu specialem gratiam facere volentes {mandato para provisión benefical, provisión benefical y constitución y designación de coadjutor *cum futura*} // j: Nos te praemissorum meritorum tuorum intuitu speciali prosequi beneficentia volentes {dispensa de defecto de edad} // k: Praemissis omnibus et singulis opportune providere volentes {-} // l: Spirituali consolationi vestrae quantum cum Domino possumus benigne consulere vosque specialibus favoribus et gratijs prosequi volentes {*oratorio doméstico*} // m: Statum dictae Ecclesiae salubriter dirigi exoptantes {-} // n: Volentes Dioecesi G. apte consulere {provisión de sede episcopal} *vid. infra*.

**Subcláusula de la cláusula 3.ª:** *ne ex resignatione tua hujusmodi nimium dispendium patiaris (+ sed ut commodius sustentari valeas)* (17).

Variante: Ne Fabrica praefata subsidio hujusmodi destituatur {-}.

**Digresiones de la cláusula 3.ª (relativas a tibi):**

1.ª) *Clerico seu Presbytero*.

Variantes en otros documentos del *Bulario*: a: Clericis seu Scholaribus {constitución y designación de coadjutor *cum futura*} // b: Clerico {provisión benefical, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benefical y constitución y designación de co-

(17) MARTA, pars 1.ª, clá. 198.ª y CORRADO, pág. 327.ª.

adjutor *cum futura* } // c: Clerico seu Presbytero {provisión benefical, mandato para provisión benefical y constitución y designación de coadjutor *cum futura* } // d: Diaconum // te in Sacro Diaconatus Ordine constitutum existere {comunicatoria de provisión de sede episcopal, provisión benefical, mandato para provisión benefical, constitución y designación de coadjutor *cum futura* y dispensa de defecto de edad} // e: Presbyter Cardinalis {- , mandato para provisión benefical y mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura* } // f: Presbytero // in Sacerdotio constitutum {comunicatoria de provisión de sede episcopal, provisión de sede episcopal, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benefical y provisión benefical} // g: Subdiaconum {mandato para provisión benefical y mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*}.

### 2.ª) *G. Dioecesis.*

Variantes: a: Archidioecesis G. {translación episcopal} // b: Domiciliarium G. // in Dioecesis G. domicilio inibi legitime constituto commoranti {provisión benefical y dispensa de impedimento matrimonial y absolución de excesos} // c: Ecclesiae G. {comunicatoria de provisión de sede episcopal} // G. Civitatis {-} // d: G. {mandato para provisión episcopal y provisión benefical} // e: G. Civitatis vel Dioecesis {provisión benefical, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benefical y constitución y designación de coadjutor *cum futura*} // f: Oriundum ex Civitate G. {mandato para provisión benefical y provisión benefical} // g: G. Dioecesis {ejecutoria de pensión, provisión de sede episcopal, provisión benefical y constitución y designación de coadjutor *cum futura* // h: G. seu alterius Civitatis vel Dioecesis {provisión benefical, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benefical y constitución y designación de coadjutor *cum futura* } // i: Metroplitanae G. {comunicatoria de provisión episcopal y provisión de sede episcopal} // j: Templi cathedralis G. {comunicatoria de sede episcopal}.

### 3.ª) *Asserenti te* (18).

*Asserentem/-is/-i* (+ [te //se] // tibi // sibi) (indulgencia local, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, constitución y de-

signación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión beneficiar y provisión beneficiar).

El contenido de lo expresado mediante esta fórmula expositiva se entiende que debe ser probado.

a) *de nobili genere procreatum existere.*

Variantes: (Qui {<exponentes praefati} // asserentem) (+ ut asserunt) de nobili genere (procreati/-us existunt/-is // procreatum existere) (mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, constitución y designación de coadjutor *cum futura*, oratorio doméstico y provisión beneficiar) (19).

b) *X. tuae aetatis annum agere.*

Variante: (Ipse // [te // dictum Y.] // qui) (in X. suae aetatis anno // X. et ultra [+ circiter] suae aetatis annum) ([constitutus // agens] // agere // existis) (mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, constitución y designación de coadjutor *cum futura* y provisión beneficiar).

c) *in dicta Curia a X. annis praesentem* (mandato para provisión beneficiar y provisión beneficiar).

d) *Philosophiae et Theologiae studuisse.*

Variantes: a: *Abbreviator Litterarum Apostolicarum* {mandato para provisión beneficiar} // b: *Ad recitandum divinum Officium idoneum existere* {mandato para provisión beneficiar} // c: (*Baccalaureum* {constitución y designación de coadjutor *cum futura* y provisión beneficiar} // *studuisse* {provisión beneficiar} // *versatum* {provisión beneficiar}) (*Theologiae et Philosophiae* {constitución y designación de coadjutor *cum futura* y provisión beneficiar} // *Theologiae [et Canonum]* {provisión beneficiar} // *Sacris Canonibus* {mandato para provisión beneficiar}) // d: *Collegialem Antiquiorem in Collegio Majori J., Civitatis G., ibique Lectorem Theologiae ejusque Facultatis Doctorem* {provisión beneficiar} // e: *Collegialem Universitatis Salamantinae* {provisión beneficiar} // f: *Confessarium* {provisión beneficiar} // g: *Doctori/-em* {comunicatoria de provisión episcopal y constitución y designación de coadjutor *cum futura*} (in utriusque Juribus {constitución y designación de coadjutor *cum futura*} // *Decretorum* {comunicatoria de provisión episcopal}) // h: *Familiari et Cappellano nostro* {provisión beneficiar}

y mandato para provisión beneficiar) // i: *Graduatum in Theologia* {provisión beneficiar} // j: *In curae animarum exercitio versato, in Seminario Episcopali* (Professori {-}), *Judici prosynodali* {provisión beneficiar} // k: *Licenciatum in (Jure Canonico* {constitución y designación de coadjutor *cum futura*) // in *Sacra Theologia* {provisión beneficiar}) // l: *Magistrum in Theologia* {provisión de sede episcopal} // m: *Notarium nostrum* {-} // n: *Oppositiones ad Canonicatus habuisse* {provisión beneficiar} // o: *Publicas conclusiones substinuisse* {provisión beneficiar} // p: *Uni ex Causarum Palatij Apostolici nostri Auditorij Auditoribus* {provisión beneficiar} // q: *Unum ex deputatis Congregationis Nationalis J. de Urbe* {provisión beneficiar}.

e) (*B. Ecclesiae J. // Cappellaniam/-s, quae <de jure patronatus laicorum ex fundatione vel dotatione existit/-unt* (provisión beneficiar, constitución y designación de coadjutor *cum futura* y mandato para provisión beneficiar) > *<et (cujus/quorum) fructus, redditus et proventus X., computatis vero distributionibus quotidianis C., ducatorum auri de Camera secundum communem aestimationem valorem annum non excedunt* (Quorum {<Bs.} // *cujus* {B.}) et *illis/-i forsán annexorum* (+ *insimul seu cujuslibet eorum* respective) *fructus, redditus et proventus X., computatis vero distributionibus quotidianis, C. ducatorum auri de Camera secundum communem aestimationem, valorem annum, ut (+ etiam) asseris/-tur non excedunt* [provisión beneficiar, mandato para provisión beneficiar, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, constitución y designación de coadjutor *cum futura*]) > (20) *obtinere*: aunque el Papa haya dado por expresos los valores anuales de los demás beneficios que el resignante pueda obtener, sin embargo menciona expresamente el valor anual del resignado, en función de la percepción de la primera annata, aunque sólo menciona generalmente el valor nominal de veinticuatro ducados de oro de Cámara.

Otras variantes a la simultaneidad o acumulación de beneficios son: a: (*Asserentem/-is/-i [te // se] // [tibi // sibi] qui*) (*B<sub>2</sub>. // B<sub>1</sub>*) *Ecclesiae (J. // G.) // (+ perpetuum, simplex, et non requirens residentiam personalem et sine cura)* (+ *forsán*) (*obtinere // obtines*) {provisión beneficiar y constitución y designación de coadjutor *cum futura*} // b: (*Asserentem/-is/-i [te // se] // [tibi // sibi] qui*) *Cappellaniam/-s* (+, *quae de jure patronatus laicorum ex fundatione vel dotatione existit/-unt*.) *obtinere* {mandato para constitución y de-

signación de coadjutor *cum futura*, constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benefical y provisión benefical}.

**Cláusula 4.ª:** *ac praemissorum meritorum tuorum intuitu specialem gratiam facere volentes.*

Variantes: a: A. Regi quantum cum Domino possumus favorabiliter annuere volentes {-} // b: Ne forsán aliquibus sententijs, censuris et poenis Ecclesiasticis ligatus sis translatio et praefectio praedictae possint propterea quomodolibet invalide reputari providere volentes {-} // c: Nos igitur adversus occupatores, detentatores, praesumptores, molestatores et injuriatores hujusmodi illo volentes (eisdem Universitati // Y. et Z.) remedio per quod ipsorum compescatur temeritas et alijs aditus committendi similia praeccludatur subvenire {conservatoria} // d: Nos igitur ipsum/-os exponentem/-es specialibus favoribus et gratijs prosequi volentes {oratorio doméstico} // e: Nos igitur peculiari beneficentia prosequi volentes {oratorio doméstico} // f: Nos igitur (te // eosdem exponentes) specialis gratiae favore prosequi volentes {dispensa de impedimento matrimonial y absolución de excesos, dispensa de impedimento matrimonial y dispensa de defecto de edad} // g: Nos, ne Fabrica praefata subsidio hujusmodi destituatur, eidem Fabricae quae ut accepimus praefato N. Regi grata et accepta existit providere volentes {-} // h: (Nos) praedicto Y. (praemissorum [meritorum // obsequiorum // indiciorum] // horum) intuitu favore prosequi gratiose volentes {mandato para provisión benefical} // i: (Nos) (te // dictum Y.) praemissorum ([meritorum tuorum // obsequiorum] horum) intuitu specialem gratiam facere volentes {mandato para provisión benefical, provisión benefical y constitución y designación de coadjutor *cum futura*} // j: Nos te praemissorum meritorum tuorum intuitu speciali prosequi beneficentia volentes {dispensa de defecto de edad} // k: Praemissis omnibus et singulis opportune providere volentes {-} // l: Spirituali consolationi vestrae quantum cum Domino possumus benigne consulere vosque specialibus favoribus et gratijs prosequi volentes {oratorio doméstico} // m: Statum dictae Ecclesiae salubriter dirigi exoptantes {-} // n: Volentes Dioecesi G. apte consulere {provisión de sede episcopal}.

Todas estas variantes de la fórmula *volentes* (que no debe confundirse con la cláusula *volentes*, preceptiva) expresaban los merecimientos contraídos por los petentes, los cuales, en caso de incumplimiento, podrían originar la revocación de cualquier donación salvo la concedida por el Papa, pues no

era necesario que se probaran, y bastaba con que no se contrajeran deméritos, como incurrir en indignidad, para obtener válidamente la gracia.

**Cláusula 5.<sup>a</sup> (absolutoria ad effectum):** *teque a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti alijsque Ecclesiasticis sententijs, censuris et poenis a jure vel ab homine, quavis occasione vel causa latis, si quibus quomodolibet innodatus existis, ad effectum praesentium tantum consequendum harum serie absolventes et absolutum fore censentes* (21)

(Ipsumque Y. // teque // eorum quemlibet // eorum singulares personas) a quibusvis excommunicationis (+, suspensionis) et interdicti alijsque Ecclesiasticis sententijs, censuris et poenis a Jure vel ab homine (+, quavis occasione vel causa latis, // quovis modo vel quavis de causa latis) si quibus quomodolibet innodati existunt, (ad effectum praesentium dumtaxat consequendum // hujus rei tantum gratia // praeter quam praemissorum occasione // si qua forte incurrerit) harum serie absolventes et absolutum/-os/-as fore censentes (mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benefical, constitución y designación de coadjutor *cum futura*, oratorio doméstico, oratorio doméstico, dispensa de impedimento matrimonial y absolución de excesos, dispensa de impedimento matrimonial, dispensa de defecto de edad y provisión benefical). Suele siempre aparecer escrita en cualquier impetración de rescripto con objeto de que éste surta su gracia aun en el caso de que para el que recibe la gracia exista excepción de excomunión; aunque se omita, se considera puesta en los rescriptos apostólicos. Únicamente opera para conferir validez a la impetración; pero el excomulgado absuelto para la consecución de alguna gracia no puede ni celebrar ni participar *in divinis*, ni realizar funciones o actividades semejantes.

**Cláusula (-):** *necnon omnia et singula Beneficia Ecclesiastica cum cura et sine cura quae etiam ex quibusvis dispensationibus apostolicis obtinent et spectas eorumque fructuum, reddituum et proventuum veros annuos valores ac hujusmodi dispensationum [tenores praesentibus pro expressis habentes* (Tenores // BEs. // valores // vacationem // nomina // lites // lites statum) praesentibus pro (+ plene et sufficienter) expressis/-o (+ ac insertis) (habentes // habere volumus) (-, mandato para constitución y desig-

(21) BARROSA, Augustinus: *Tractatus varti (De clausulis usufrequentioribus)*, Lyon, 1718, clá. núm. 179, págs. 179.<sup>a</sup>-180.<sup>a</sup>; MARTA, Oratio: *Tractatus de, o.c.*, párs 1.<sup>a</sup>, clá. núm. 47; REBOLLO, págs. 102.<sup>a</sup>-103.<sup>a</sup>.

nación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benefical, constitución y designación de coadjutor *cum futura* y provisión benefical): posee fuerza de expresión especial e individual con todas sus cualidades; opera como expresión específica del procedimiento; hace que no se admita a nadie a alegar ni a probar lo contrario; tiene fuerza de derogación especial, pero está restringida a lo expreso y sólo a la disposición principal; no opera en perjuicio de tercero; no elimina el vicio de intención, ni opera en aquello que consiste en hecho ignorado. No elimina el vicio de obrepción [la cláusula *quorum tenores...* elimina el vicio de subrepción, pero no amplía la disposición principal (22)] (23).

La cláusula *Necnon omnia et singula Beneficia...* (- y provisión benefical) anula el vicio de subrepción en que se incurriría si en la impetración se hubiera omitido la mención de algún beneficio obtenido.

**Disposición 1.ª:** *tibi pensionem annuam X. ducatorum auri de Camera hujusmodi (cum dimidio alterius ducati similis) reservamus, constituimus et assignamus* (24).

**Subcláusula 1.ª de la disposición 1.ª:** *Apostolica Auctoritate praedicta.*

Variantes: a: *Apostolica Auctoritate (+ dicta // praedicta // hujusmodi // nostra // eadem // praefata)* {-, comunicatoria de provisión de sede episcopal, dispensa de defecto de edad, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benefical, constitución y designación de coadjutor *cum futura*, ejecutoria de provisión benefical, ejecutoria de pensión, provisión de sede episcopal, oratorio doméstico y provisión benefical} // b: *Auctoritate nostra* (25) {-, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benefical, constitución y designación de coadjutor *cum futura*, ejecutoria

(22) BARBOSA, Augustinus: *Tractatus de clausulis...* o.c., clás. núms. 102 y 127, págs. 117.ª-118.ª y 133.ª-134.ª; MARTA: clás. núms. 101 y 139; LOTERIO, Melchior: *De Re Beneficiaria*, o.c., Lib. I, qu. 25.ª; DE MURGA, Petrus: *Tractatus de Beneficiis Ecclesiasticis*, o.c., pág. 81.ª; CORRADO, Pyrrho: *Praxis Beneficiaria*, o.c., libro II, cap. 15.º, núm. 132º; REBUFFO, pág. 104.ª y CORRADO, pág. 340.ª.

(23) REBUFFO, págs. 103.ª-104.ª; BARBOSA, clá. 96.ª, págs. 109.ª-110.ª y MARTA, pars 1.ª, clá. 87.ª.

(24) CORRADO, pág. 328.ª.

(25) BARBOSA, clá. núm. 12, págs. 15.ª-16.ª.

de provisión beneficiar, ejecutoria de pensión, dispensa de impedimento matrimonial y absolución de excesos, dispensa de impedimento matrimonial y conservatoria]: la cláusula *Auctoritate nostra* no conlleva autoridad propia, sino delegada; autoridad delegada también resulta aquella en que el superior hace cambiar la jurisdicción ordinaria del inferior con la expresión de esta cláusula // c: *Auctoritate ordinaria* {- , mandato para provisión beneficiar, constitución y designación de coadjutor *cum futura* } // d: *Auctoritate propria* {- y ejecutoria de pensión}.

**Subcláusula 2.ª de la disposición 1.ª: *ipsarum tenore praesentium*.**

(*Tenore // vigore*) *praesentium* (- , mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, constitución y designación de coadjutor *cum futura*, oratorio doméstico y dispensa de defecto de edad).

**Subcláusula (-) de la disposición 1.ª: - // *Motu proprio* (26).**

*Motu* (*proprio // simili // pari*) (- , mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, constitución y designación de coadjutor *cum futura*, provisión beneficiar y ejecutoria de pensión). Esta cláusula hace que lo que se concede lo sea voluntariamente y sin que nadie lo pida. El inferior al Pontífice no puede expresar esta cláusula. El *Motu proprio* concedido a instancia de parte opera como si se hubiera concedido por mera liberalidad del Príncipe o del Papa. Esta cláusula nunca se presume, ni puede probarse mediante testigos. Tiene la misma fuerza que *non obstantibus* y que *ex certa scientia*. No opera en perjuicio de tercero; no tiene valor si se silencia alguna cualidad intrínseca del beneficio; ni elimina el vicio de obrepción. Cuando el Papa confiere alguna prebenda con esta cláusula, si ésta está vacante, es suficiente que vaque en el tiempo de la colación, aunque no estuviera vacante en el tiempo de la data.

**Subcláusula (-) de la disposición 1.ª: - // *non ad earundem personarum aut aliorum pro dicto Novo Opere Nobis super hoc oblatae petitionis instantiam sed ex mera liberalitate nostra*,**

**Digresión de la disposición 1.ª: *liberam, immunem et exemptam a Subsidio et Excusato (ac Octavo pro centenario) et alio quocumque onere nunc imposito et pro tempore quomodolibet etiam Apostolica Auctoritate im-***

(26) BARBOSA, *clá. núm. 79*, págs. 84.ª-89.ª; MARTA, *part. 1.ª*, *clá. núm. 73*; GARCÍA, *Nicolás. Tractatus de Beneficiis, o.c.*, pág. 72.ª.

*ponendo*) (27) (ejecutoria de pensión). Esta cláusula no opera en relación con las cargas que sean impuestas con el decreto de que el pensionista esté sujeto *pro rata* y con cláusula derogatoria.

**Subcláusula de la digresión de la disposición 1.ª:** *ac (+ alias) in omnibus et per omnia et omnino quoad omnia* (28) (-, constitución y designación de coadjutor *cum futura*).

Por causa de su generalidad provoca que sean comprendidas con carácter general aquellas cosas que no se comprenderían de otra forma. Está restringida a lo pasado, no a lo futuro. Aun así, el mandato con esta cláusula se dice que es específico y hace que nada del asunto sea excluido.

**Subcláusula 3.ª de la disposición 1.ª:** (*super omnibus et singulis dicti B. fructibus, redditibus et proventibus // super Mensae [Episcopalis G. // Archiepiscopalis T.] fructibus, redditibus et proventibus*), *certis et incertis, ac etjam distributionibus quotidianis ad C. ducatos auri pares annuatim ascendentes // super (+ omnibus et singulis dictorum/-i [Bs. // B.] // dictae Mensae [Episcopalis // Archiepiscopalis]) fructibus, redditibus et proventibus (+ certis et incertis ac etjam distributionibus quotidianis et alijs incertis ad X. ducatos auri pares annuatim)* (29) (+ *ut etjam asseris*) (+ *ascendentibus*) (provisión benefical, ejecutoria de pensión y provisión de sede episcopal).

**Subcláusula de la subcláusula 3.ª:** *ut asseris* (30).

Las variantes: a: *Ut asseritur* (31) {dispensa de defecto de edad, provisión benefical, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura* y dispensa de impedimento matrimonial con absolución del delito de excesos}: esta cláusula opera que el impetrante no parezca afirmar algo ni que se entienda como narrativa de parte, y libera al solicitante de la verificación de lo narrado // b: *Ut (+ etjam // similiter // pariter) asseris/-itis/-ebas* [mandato para provisión benefical, constitución y designación de coadjutor *cum futura*, indulto de oratorio doméstico, dispensa de defecto de

(27) LOTERIO, Lib. I, qu. 38.ª; CORRADO, pág. 328.ª y VAN ESPER, pág. 156.ª.

(28) BARBOSA, clá. núm. 67, págs. 74.ª-75.ª; MARTA, pars 1.ª, clá. núm. 62; DE MURGA, Petrus: *Tractatus de Beneficiis Ecclesiasticis*, o.c., pág. 116.ª.

(29) CORRADO, págs. 329.ª-330.ª.

(30) BARBOSA, clá. núm. 188, pág. 186.ª; MARTA, pars 1.ª, clá. núm. 197; LOTERIO, Lib. I, qu. 38.ª; REBUFFO, pág. 106.ª.

edad y provisión beneficiar): esta cláusula y la siguiente *ut asserit* se presume como narrativa de parte, y referida al que percibe pensión, en caso de que se añada el consentimiento del titular, se toma justificada. Obliga en otro caso al impetrante a justificar lo narrado en la súplica de impetración // c: *Ut (+ etjam // similiter // pariter) asserit/unt* (32): esta cláusula opera de modo que la gracia, en caso de que no se justifique lo narrado, se considere subrepticia, y hace la gracia condicional, porque lo enunciado debe demostrarse.

**Digresión de la subcláusula 3.ª:** *super quibus nonnullae pensiones annuae antiquae certis personis Ecclesiasticis illas annuatim percipientibus Apostolica Auctoritate praedicta reservatae existunt <et quas salvas esse volumus [Quas... (otras aplicaciones de rentas y provisión de sede episcopal)] et Nos etjam hodie alias Pensiones annuas usque ad summam X. ducatorum auri similium monetae praedictae, computatis tamen in eis Pensionibus antiquis praedictis, dicta Auctoritate, Motu simili, reservari concessimus>, <+ dummodo omnes pensiones hujusmodi insimul cum antiquis praedictis tertiam partem fructuum, reddituum et proventuum praedictae Mensae Episcopalis G. non excedant* (33)>.

Esta cláusula debe verificarse en el momento de la reserva de pensión o de rentas; por ello provoca que dicha reserva sea condicional.

La variante a: *Super cujus Mensae Episcopalis fructibus, redditibus et proventibus Nos hodie unam seu plures pensiones annuas ad summam X. ducatorum auri de Camera ascendentes pro Z., eidem tamen A. (Reginae // Regi) grato et accepto, Auctoritate Apostolica (+ Motu proprio) (reservari concessimus // reservatae [reperiuntur // existunt]) (+ et quas salvas esse volumus, dummodo omnes pensiones hujusmodi insimul cum antiquis praedictis tertiam partem fructuum, reddituum et proventuum praedictae Mensae Episcopalis G. non excedant)* {- y provisión de sede episcopal} // b: *Super quibus pensio annua antiqua X. ducatorum auri parium dilecto pariter filio Z. Presbytero illam annuatim percipienti Apostolica Auctoritate reservata reperitur (provisión beneficiar, constitución y designación de coadjutor cum futura y mandato para constitución y designación de coadjutor cum futura).*

(31) BARBOSA, clá. núm. 188, págs. 185.ª-186.ª.

(32) BARBOSA, clá. núm. 116, pág. 126.ª.

(33) MARTA, pars 1.ª, clá. núm. 39; LOTERIO, Lib. I, qu. 38.ª y VAN ESPEN, pág. 156.ª.

**Cláusula 6.ª:** *tibi quoad vixeris (34) vel (Procuratori tuo legitimo // Procuratori tuo ad hoc a te speciale mandatum habenti) per dictum Z. et successores suos B. praedictum pro tempore quomodolibet obtinentes // eidem novo Operi et pro eo modernis et pro tempore existentibus illius Administratoribus vel eorum Procuratori legitimo per dictum A. Episcopum et successores suos dictae Ecclesiae G. Praesules seu Administratores integre persolvendam.*

Variante: eidem novo Operi et pro eo modernis et pro tempore existentibus illius Administratoribus vel eorum Procuratori legitimo per dictum A. Episcopum et successores suos dictae Ecclesiae G. Praesules seu Administratores integre persolvendam {- y ejecutoria de pensión}.

**Cláusula 7.ª:** *cujus ad hoc expressus accedit assensus (35).*

Variantes: a: Consensum suum eisdem praemissis non praestiterint {-} // b: (Cujus // ipsius Z.) ad hoc (expressus // expreso) (accedit // accedente) (assensus // consensu) {mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, constitución y designación de coadjutor *cum futura* y provisión benéfical}: esta cláusula es causativa, no condicional, pues las Letras apostólicas nunca se expiden sin el correspondiente asentimiento del afectado, en este caso el nuevo beneficiado // c: (De // absque) (consensu // beneplacito) dicti Z. {-, dispensa de defecto de edad y constitución y designación de coadjutor *cum futura*} // d: Si et postquam A. Regis consensus accessisset {-}.

Esta cláusula implica como condición de la coadjutoría o de la reserva de pensión sobre rentas controladas por la Monarquía el expreso consentimiento del coadjuto o del rey para su efectividad.

**Subcláusula de la cláusula 7.ª:** *per Z<sub>2</sub>, procuratorem suum ad hoc ab eo specialiter constitutum.*

Variante en las ejecutorias y en alguna reserva: Per (dilectum filium A., Clericum G. Dioecesis, // certum) procuratorem suum ad hoc ab eo specialiter constitutum.

**Cláusula 8.ª:** *annis singulis, duabus aequalibus solutionibus, pro una videlicet in sancti Joannis Baptistae et altera medietatibus pensionis hu-*

(34) BARBOSA, clá. 126.ª, pág. 132.ª y CORRADO, págs. 333.ª-334.ª y 341.ª.

(35) MARTA, pars 1.ª, clás. núms. 3 y 22, y CORRADO, pág. 346.ª.

*jusmodi Domini Nostri Jesu Christi Nativitatum festivitibus (integre persolvendam) (ejecutoria de pensión).*

**Subcláusula de la cláusula 8.ª:** *in Civitate J. vel G., ad tui electionem, sumptibus.*

Variante: *in Civitate J. vel G., ad tui electionem, sumptibus {<solutionibus} missioneque Z. et successorum praedictorum.*

**Cláusula 9.ª:** *datam minime antecedentium vigore tamen earundem praesentium nec alias.*

**Subcláusula de la cláusula 9.ª:** *alioquin praesens reservatio nulla sit eo ipso.*

**Disposición 2.ª:** *decernentes (Z. // A. et successores praedictos) ad integram solutionem pensionis hujusmodi tibi faciendam juxta reservationis, constitutionis et assignationis praedictarum tenorem fore efficaciter obligatos.*

**Disposición 3.ª:** *ac volentes et statuentes quod ille ex (Z. // A. et successoribus praedictis) qui in dictis festivitibus vel saltem infra triginta dies illarum singulas immediate sequentes pensionem praedictam per eum tibi tunc debitam non persolverit cum effectu, lapsis diebus eisdem (sententiam excommunicationis incurrat // ingressus Ecclesiae interdictus existat).*

**Subcláusula 1.ª de la disposición 3.ª:** *eadem Auctoritate.*

**Subcláusula 2.ª de la disposición 3.ª:** *a qua donec tibi vel eidem Procuratori de pensione hujusmodi tunc debita integre satisfactum aut alias tecum vel cum dicto Procuratore super hoc amicabiliter concordatum fuerit absolutionis beneficium nequeat obtinere // cujus interdicti relaxationem is donec eidem novo Operi et pro eo Administratoribus vel Procuratori praedictis super hoc amicabiliter concordatum fuerit nequeat obtinere (36).*

Variantes: a: *A qua praeterquam in articulo mortis per alium quam per Nos et Successores nostros Romanos Pontifices non possint absolutionis beneficium obtinere {-} // b: Donec dicto N. vel Procuratori praedicto de pensione hujusmodi tunc debita fuerit integre satisfactum ipseque (excommunicatus // interdictus et suspensus) ab hujusmodi (excommunicationis // interdicti et suspensionis) (sententia absolutionis beneficium // relaxationem) meruerit obtinere {ejecutoria de pensión}.*

**Subcláusula 3.<sup>a</sup> de la disposición 3.<sup>a</sup>:** *praeter quam in mortis articulo constitutus.*

Variante: In cujuslibet eorum mortis articulo {indulgencia personal}.

**Disposición 4.<sup>a</sup>:** *et quod, si vero per sex Menses dictos triginta dies immediate sequentes (sententiam ipsam substituerit // sub hujusmodi interdicto permanserit) animo indurato, ex tunc effluxis mensibus eisdem (B. praedicto perpetuo privatus existat illudque vacare censeatur eo ipso // a regimine et administratione dictae Ecclesiae G. suspensus existat eo ipso) (37).*

**Digresión de la disposición 4.<sup>a</sup>:** *quod {<animo indurato} absit.*

### III.B.5. *Sanctio*:

**Derogación:** *Non obstantibus (38).*

(Non // nequaquam) obstantibus/-e (conservatoria, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benéfica, constitución y designación de coadjutor *cum futura*, ejecutoria de provisión benéfica, ejecutoria de pensión, indulgencia local, oratorio doméstico, dispensa de impedimento matrimonial y absolución de excesos, dispensa de impedimento matrimonial, altar privilegiado a difuntos, dispensa de defecto de edad y provisión benéfica).

Suprime esta cláusula todo aquello que puede obstaculizar de derecho a la disposición. Tiene lugar en aquello de lo cual el Papa tuvo verosímelmente noticia. No suprime los obstáculos personales, ni el vicio de subrepción, ni cuando concurren varios defectos, ni los derechos contrarios salvo mención expresa –sí las disposiciones del Concilio de Trento–, ni las Reglas de la Cancillería.

**Derogación 1.<sup>a</sup>:** *Constitutionibus et Ordinationibus Apostolicis (+ contrarijs quibuscumque) (39) (-, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benéfica, constitución y designación de coadjutor *cum futura*, oratorio doméstico y provisión benéfica).*

Variantes: a: alijs Apostolicis Constitutionibus ceterisque contrarijs quibuscumque {mandato para provisión benéfica} // b: alijs Apostolicis

(37) VAN ESPEN, págs. 156.<sup>a</sup> y 157.<sup>a</sup>.

(38) BARBOSA, clá. 82.<sup>a</sup>, págs. 91.<sup>a</sup>-93.<sup>a</sup> y MARTA, pars. 1.<sup>a</sup>, clá. 79.<sup>a</sup>.

(39) REBUFFO, págs. 110.<sup>a</sup>-111.<sup>a</sup>.

Constitutionibus contrarijs quibuscumque {mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benefical, constitución y designación de coadjutor *cum futura* y provisión benefical} // c: alijs Apostolicis Constitutionibus et Ordinationibus contrarijs quibuscumque {-} // d: alijs Constitutionibus et Ordinationibus Apostolicis ceterisque contrarijs quibuscumque {-} // e: alijs quibuscumque Constitutionibus {conservatoria} // f: Constitutionibus et Ordinationibus Apostolicis ceterisque contrarijs quibuscumque {oratorio doméstico, dispensa de impedimento matrimonial y absolución de excesos, dispensa de impedimento matrimonial y -} // g: Constitutionibus et Ordinationibus Apostolicis contrarijs quibuscumque {-} // h: Constitutionibus et Sanctionibus Apostolicis ceterisque contrarijs quibuscumque {dispensa de defecto de edad}.

**Subcláusula derogatoria de la derogación 1.ª:** *Lateranensis Concilij novissime celebrati Pensiones annuas super fructibus Mensarum Episcopaliū nisi ex cessionis aut alia probabili causa reservari prohibentis* (reserva de pensión de Mesa episcopal).

**Derogación 2.ª:** *primodictaeque Ecclesiae etjam juramento, confirmatione Apostolica vel quavis firmitate alia roboratis statutis et consuetudinibus contrarijs quibuscumque* (40).

Variante: (Primodictaeque // dictaeque) Ecclesiae etjam juramento, confirmatione apostolica vel quavis firmitate alia roboratis statutis et consuetudinibus contrarijs quibuscumque (-, mandato para provisión benefical, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, constitución y designación de coadjutor *cum futura* y provisión benefical).

**Derogación 3.ª:** *aut si (Z. // A.) et successoribus praedictis vel quibusvis alijs, communiter aut divisim, ab eadem sit Sede Indultum quo ad praestationem vel solutionem pensionis alicujus minime teneantur et ad id compelli non possint per Litteras Apostolicas non facientes plenam et expressam ac de verbo ad verbum de Indulto hujusmodi mentionem* (41).

Variante común a las derogaciones a, b, c y d: (Non obstante) seu si ([venerabili fratri nostro Episcopo // pro tempore existenti Episcopo G.] [+ et dilectis filijs Capitulo G.] // Z. et successoribus praedictis // Imperatori, Regi, Reginae, Ducibus et alijs Dominis temporalibus praefatis) vel quibusvis

(40) BARBOSA, clá. 84.ª, págs. 96.ª-97.ª y clá. 87.ª, págs. 98.ª-100.ª.

(41) REBUFFO, págs. 110.ª-111.ª.

alijs communiter aut divisim (ab eadem sit Sede // ab Apostolica sit Sede) indultum:

a: + quod ad receptionem vel provisionem alicujus minime teneantur et ad id compelli non possint aut quod interdici, suspendi vel excommunicari non possint, quodque de Bs. de dictae Ecclesiae vel alijs Beneficijs Ecclesiasticis ad eorum collationem, provisionem, praesentationem seu quamvis aliam dispositionem conjunctim vel separatim spectantibus nulli valeat provideri (+ per Litteras Apostolicas non facientes plenam et expressam ac de verbo ad verbum de Indulto hujusmodi mentionem) {provisión benefical, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benefical, constitución y designación de coadjutor *cum futura*}

// b: + quod ad receptionem vel provisionem alicujus minime teneantur et ad id compelli non possint quodque de Bs. de dictae Ecclesiae vel alijs Beneficijs Ecclesiasticis ad eorum collationem, provisionem, praesentationem seu quamvis aliam dispositionem conjunctim vel separatim spectantibus nulli valeat provideri (+ per Litteras Apostolicas non facientes plenam et expressam ac de verbo ad verbum de Indulto hujusmodi mentionem) {provisión benefical}

// c: + quod (interdici, suspendi vel excommunicari // ad iudicium trahi seu extra vel ultra certa loca ad iudicium evocari) non possint (+ seu extra vel ultra certa loca ad iudicium evocari) (+ per Litteras Apostolicas non facientes plenam et expressam ac de verbo ad verbum de Indulto hujusmodi [+ et eorum personis, locis, ordinibus et nominibus proprijs] mentionem) {conservatoria}

// d: + quod interdici, suspendi vel excommunicari non possint (+ per Litteras Apostolicas non facientes plenam et expressam ac de verbo ad verbum de Indulto hujusmodi [+ et eorum personis, locis, ordinibus et nominibus proprijs] mentionem) {-, ejecutoria de provisión benefical y ejecutoria de pensión}.

Esta cláusula anula cualesquiera indultos, frecuentes por otra parte, que pudieran tener los obispos para no admitir al provisto o para no conceder pensión, aunque no se mencionen expresamente.

**Derogación 4.ª:** *Et qualibet alia dictae Sedis Indulgentia generali vel speciali, cujuscumque tenoris existat, per quam praesentibus non expressam vel totaliter non insertam effectus hujusmodi gratiam impediri valeat quo-*

*modolibet vel differri et de qua cujusque toto tenore habenda sit in nostris Litteris mentio specialis* (42).

Variantes: a: *qualibet alia dictae Sedis Indulgentia, generali vel speciali, cujuscumque tenoris existat, per quam praesentibus non expressam vel totaliter non insertam (effectum [hujusmodi gratiae // earum] // vestrae jurisdictionis explicatio in hac parte) impediri valeat quomodolibet vel differri (+ quae quoad ipsos volumus aliquatenus suffragari) et de qua cujusque toto tenore (+ de verbo ad verbum) habenda sit in nostris Litteris mentio specialis (+ ceterisque contrariis quibuscumque)* {conservatoria, provisión benéfica, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, constitución y designación de coadjutor *cum futura*} // b: *quibuslibet (+ alij) Privilegijs, Indulgentijs et Litteris Apostolicis generalibus vel specialibus quorumcumque tenorum existant (eis vel eorum aliquibus sub quacumque forma vel expressione verborum ab eadem Sede concessis) per quae praesentibus non expressa vel totaliter non inserta effectus (earum // vestrae jurisdictionis explicatio in hac parte) impediri valeat quomodolibet vel differri et de quibus quorumque totis tenoribus de verbo ad verbum habenda sit in nostris Litteris mentio specialis (+ ceterisque contrariis quibuscumque)* (43) {-}.

Esta cláusula deroga los privilegios no contenidos en el *Corpus Iuris Canonici*, salvo que se añada «*etiam clausis*». Los privilegios contenidos en el *Corpus* no son propiamente privilegios sino Derecho común. Un primer privilegio que contenga cláusula derogatoria no se considera derogado mediante esta cláusula, salvo que se añadan las palabras *etiamsi talia forent...* No comprende los privilegios futuros. No conlleva dispensa de nada aunque elimine el vicio de subrepción.

#### **Voluntades:**

#### **Fórmula introductoria: *volumus autem*:**

(*Volumus // volentes*) (-, conservatoria, ejecutoria de pensión, indulgencia local, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, mandato para provisión benéfica, constitución y designación de coadjutor *cum futura*, ejecutoria de provisión benéfica, provisión de sede episcopal, indulgencia personal, altar privilegiado a difuntos, oratorio do-

(42) BARBOSA, clá. núm. 186, pág. 185.\*

(43) BARBOSA, clá. núm. 83, págs. 93.\*-96.\*; REBUFFO, pág. 111.\*

méstico, dispensa de impedimento matrimonial y absolución de excesos, dispensa de impedimento matrimonial, dispensa de defecto de edad y provisión beneficiar).

**Voluntad:** *quod praesens reservatio nulla sit eo ipso.*

Variantes: a: Sub poena nullitatis resignationis, dimissionis aut cessionis hujusmodi ac vacationis dicti B. eo ipso {mandato para provisión beneficiar y provisión beneficiar} // b: (Volumus autem quod // alioquin) (te deficienti in aliquo ex [+ temporibus // praemissis] Officium Coadjutoris hujusmodi cesset seu si tunc eo cessante successioni praedictae locus factus fuerit dictum B. vacet eo ipso // dictum B. vacet eo ipso // praesens reservatio nulla sit eo ipso // unio non valeret // supressio non valeret // praesens gratia nulla sit eo ipso // [+ priores et quaevis aliae Litterae Apostolicae illis nullatenus suffragentur] praesentes Litterae nullae sint) (-, indulgencia local, mandato para provisión beneficiar, mandato para constitución y designación de coadjutor *cum futura*, constitución y designación de coadjutor *cum futura*, indulgencia personal y provisión beneficiar}.

**Condición:** *si apparuerit super resignatione dicti B. antea per te alium consensum praestitum et extensum fuisse* (provisión beneficiar).

Variante: ceterum nedum prodesse studemus aliqua forsitan inesset iniquitas in exitium animarum tu istic attente circumspicias an ex parte Y. et Z. praedictorum super dicta resignatione ut fieret quam Nos nullo huc usque vitio laborare deprehendimus intercesserit simoniae labes aut aliqua illicita pactio vel etiam corruptela (+ volumus) (+ quod) si apparuerit super (resignatione // cessione juris) dicti B. antea per dictum Z. alium consensum praestitum et extensum fuisse (praesens [gratia // reservatio] nulla sit eo ipso) {mandato para provisión beneficiar}.

**Cláusula 10.<sup>a</sup> (prohibitiva):** *Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostrae absolutionis, reservationis, constitutionis, assignationis, decreti, statuti et voluntatis infringere vel ei ausu temerario contraire* (44).

Variantes: Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostrae (abrogationis/ absolutionis/ aditionis/ adjectionis/ ampliationis/ annexionis/ annulationis/ applicationis/ approbationis/ appropriationis/ assignationis/ collationis/ communitationis/ concessionis/ confirmationis/ constitutionis/

(44) BARBOSA, clá. núm. 91, págs. 102.<sup>a</sup>-103.<sup>a</sup>; MARTA, pars 1.<sup>a</sup>, clá. núm. 314; REBUFFO, págs. 111.<sup>a</sup>-112.<sup>a</sup>.

convalidationis/ decreti/ decretorum/ deputationis/ derogationis/ dispensationis/ extensionis/ extinctionis/ incorporationis/ indulti/ inhibitionis/ intentionis/ mandati/ nunciationis/ ordinationis/ provisionis/ relaxationis/ reservationis/ restitutionis/ statuti/ suppletionis/ suppressionis/ suspensionis/ unionis/ voluntatis) infringere vel ei ausu temerario contraire (-, constitución y designación de coadjutor *cum futura* y provisión benefical) (45).

En virtud de que quien resiste a la potestad resiste a la orden de Dios, el que se opone sin justa y razonable causa y no obedece a la disposición apostólica incurre en su indignación, o lo que es lo mismo, peca mortalmente. Algunos pensaron que esta cláusula comportaba la privación del beneficio. No comprende al que se opone de derecho, sino sólo de hecho.

**Cláusula 11.ª (penal):** *Si quis autem hoc attentare praesumpserit, indignationem Omnipotentis Dei ac Beatorum Petri et Pauli Apostolorum ejus se noverit incursum* (46) (constitución y designación de coadjutor *cum futura* y provisión benefical). Esta cláusula produce la privación de su beneficio para los inobedientes, lo mismo que una pena arbitraria para los contraventores de hecho, no para los de derecho.

### III.C. Escatocolo

#### III.C.1. **Data:** *Datum* (47)

a) **lugar:** *T., apud L.*

b) **fecha:** *Anno Incarnationis Dominicae X., Pontificatus nostri anno C.*

Otras variantes documentadas en el *Bulario* son: *Datum (apud Villamnovam, Avinionensis Dioecesis // Avinione // Romae, apud Sanctam Mariam in trans Tiberim // Montemfiasconem) X. (Kalendas // Nonas // Idus) M. Pontificatus nostri anno C. // Datum (ex Arce Gandulphi apud Romam // Romae, apud Sanctum Petrum, anno Domini X. M. C. Kalendas M. Pontificatus nostri anno X. // Datum (Romae, apud [Sanctum Petrum // Sanctam Mariam Majorem // Sanctum Marcum // in Arce Gandulphi, Albanorum Dioecesis // in Monte Sancti Quirici extra muros Lucanenses // Beneventi // Tusculi) anno Incarnationis Dominicae millesimo X. C. (Kalendas // Nonas // Idus) M. Pontificatus nostri anno X. // Datum Romae apud Sanctum Petrum die X.*

(45) MARTA, pars 1.ª, clá. núm. 282.

(46) MARTA, pars 1.ª, clás. núms. 282 y 314 y REBUFFO, págs. 111.ª-112.ª.

(47) REBUFFO, pág. 112.ª.

mensis M. anno Domini millesimo nongentesimo C. (- // + Pontificatus nostri X. // Datum Romae apud (Sanctum Petrum // Sanctam Mariam Majorem) sub Annulo Piscatoris die X. M. C. Pontificatus nostri anno X. // Datum Romae sub Annulo Piscatoris die X. M. C. Pontificatus nostri anno quarto.

#### IV. TRADUCCIÓN DE LA ESTRUCTURA FORMULAR

##### IV.A. Prootocolo

IV.A.1. *Invocatio*:-.

IV.A.2. *Intitulatio*: N., Obispo, siervo de los siervos de Dios,

IV.A.3. *Directio*: al amado hijo Y., poco ha BE. G.,

IV.A.4. *Salutatio*: salud y bendición apostólica // para perpetua memoria.

##### IV.B. Cuerpo

IV.B.1. *Preambulum* o *arenga*: La honestidad de tu vida y costumbres y otros laudables merecimientos de probidad y virtudes sobre que ante Nos eres recomendado con testimonio fidedigno Nos inducen a que te concedamos favorablemente lo que consideramos será oportuno a tus comodidades (reserva de pensión a favor de clérigo) // Por obligación del cuidado pastoral encomendado a Nos desde lo Alto atendemos de grado a aquello mediante lo cual pueda proveerse con algún oportuno subsidio a las comodidades y necesidades de lugares píos (pensión concedida a Fábrica u Obra pía).

IV.B.2. *Notificatio*:-.

IV.B.3. *Expositio*:

**Cláusula 1.<sup>a</sup>**: Como hayas hoy resignado tú libre y espontáneamente en nuestras manos el Beneficio de la iglesia G., // -

**Digresión de la cláusula 1.<sup>a</sup>**: que hasta entonces obtenías, //-

**Subcláusula de la cláusula 1.<sup>a</sup>**: según en las dichas Letras se contiene más plenamente, // -

**Cláusula 2.<sup>a</sup>**: y como Nos hayamos colacionado y provisto también por otras Letras nuestras el Beneficio predicho, vacante por resignación en ese

momento ante la Sede Apostólica y desde antes reservado a la disposición apostólica, a favor del amado hijo Z., beneficiado de esa Iglesia, // -.

**Subcláusula de la cláusula 2.ª:** con autoridad apostólica,

**Fórmula de la *expositio*:** hemos admitido la resignación tal //-.

IV.B.4. **Dispositio:**

**Cláusula 3.ª:** Deseando ayudarte con el auxilio de alguna subvención, //-

**Subcláusula de la cláusula 3.ª:** para que por causa de la resignación tal no sufras excesivo quebranto (+ sino para que puedas sustentarte más cómodamente), //-

**Digresiones de la cláusula 3.ª (relativas a *tibi* > «a ti» //-)**

1.ª) clérigo o presbítero,

2.ª) de la diócesis G.,

3.ª) que afirmas que (tú)

a: eres nacido de noble linaje,

b: que recorres el X. año de tu vida,

c: que estás presente en dicha Curia desde hace X. años,

d: que has estudiado Teología y Filosofía,

e: que obtienes un Beneficio o Capellanía –que es de derecho de patronato de laicos por fundación o dotación (y // ,)– cuyos frutos, rentas y productos no exceden del valor anual de X. ducados de oro de Cámara, pero, computadas las distribuciones cotidianas, del de C,

**Cláusula 4.ª:** y queriendo hacerte en reconocimiento de tus merecimientos predichos gracia especial, //-

**Cláusula 5.ª (absolutoria *ad effectum*):** y absolviéndote a tenor de estas Letras y considerándote haber de estar absuelto –para conseguir tan sólo el efecto de las presentes– de cualesquiera de excomunión, suspensión y entredicho y de otras sentencias, censuras y penas eclesiásticas del Derecho o del hombre, dictadas con cualquier ocasión o causa, si con ellas te encuentras impedido del modo que sea, //-

**Cláusula (-):** así como teniendo por expresos con las presentes todos y cada uno de los Beneficios eclesiásticos con cura o sin cura que por añadidura obtienes y aguardas en expectativa por cualesquiera dispensas apos-

tólicas, y los verdaderos valores anuales de sus frutos, rentas y productos y los tenores de tales dispensas, //-

**Disposición 1.ª:** te reservamos, constituimos y asignamos una pensión anual de X. ducados de oro de Cámara,

**Subcláusula 1.ª de la disposición 1.ª:** con la predicha autoridad apostólica,

**Subcláusula 2.ª de la disposición 1.ª:** según tenor de estas mismas presentes,

**Subcláusula (-) de la disposición 1.ª:** - // *motu proprio*,

**Subcláusula (-) de la disposición 1.ª:** - // no a instancia de la petición hecha por esas mismas personas o por otros sobre esto a favor de dicha nueva Obra, sino por mera liberalidad nuestra,

**Digresión de la disposición 1.ª:** libre, inmune y exenta de toda carga –incluso de subsidio y excusado– que en su momento se imponga del modo que sea aun con autoridad apostólica,

**Subcláusula de la digresión de la disposición 1.ª:** y no de otra manera, en todo, por todo y en relación absolutamente con todo,

**Subcláusula 3.ª de la disposición 1.ª:** (sobre todos y cada uno de los frutos, rentas y productos de dicho Beneficio // sobre los frutos, rentas y productos de la Mesa [episcopal G. // arzobispal T.]), ciertos e inciertos, y también las distribuciones cotidianas, que ascienden a C. ducados de oro tales,

**Subcláusula de la subcláusula 3.ª:** según afirmas,

**Digresión de la subcláusula 3.ª:** sobre los cuales existen reservadas también con la predicha autoridad apostólica algunas pensiones anuales antiguas a favor de determinadas personas eclesiásticas que las perciben anualmente –y que queremos que queden salvas–, y sobre los cuales Nos, también hoy, hemos concedido, con dicha autoridad y *motu proprio* similar, que se reserven otras pensiones anuales hasta la suma de C. ducados de oro similares, computados en esa cifra, por otra parte, las pensiones antiguas predichas, – + pero con tal que todas la pensiones tales, juntamente con las antiguas, no excedan de la tercia parte de los frutos, rentas y productos de la predicha Mesa [episcopal // arzobispal]-,

**Cláusula 6.ª:** que a ti (o a tu legítimo procurador // a un procurador tuyo que para esto tenga de tu parte mandato especial) ha de serte íntegramente

abonada mientras vivas por dicho Z. y los sucesores que en su momento obtengan el Beneficio predicho // que a la nueva Obra tal y por ella a los actuales y en su momento existentes apoderados o a su legítimo procurador ha de ser íntegramente satisfecha por dicho [obispo // arzobispo] A. y los sucesores de dicha Iglesia, titulares o administradores,

**Cláusula 7.ª:** cuyo expreso asentimiento se allega para ello,

**Subcláusula de la cláusula 7.ª:** mediante Z<sub>2</sub>., procurador suyo especialmente constituido al efecto por él,

**Cláusula 8.ª:** (satisfecha en su integridad) cada año en dos pagos iguales, a saber, uno en la festividad del nacimiento de san Juan Bautista y el otro en la de la Natividad de nuestro Señor Jesucristo,

**Subcláusula de la cláusula 8.ª:** recibidos en la ciudad G. o T., a tu elección,

**Cláusula 9.ª:** concedida no en virtud de las Letras que han sido mencionadas, sino mediante las presentes y no de otra manera,

**Subcláusula de la cláusula 9.ª:** en otro caso la presente reserva sea nula en el mismo momento.

**Disposición 2.ª:** Decretamos/-ndo que (Z. // A.) y sus mencionados sucesores están eficazmente obligados a la íntegra satisfacción de dicha pensión, a tenor de las predichas reserva, constitución y asignación,

**Disposición 3.ª:** y queremos y establecemos con esa misma autoridad que aquél de entre (Z. // A.) y sus mencionados sucesores que en dichas festividades o, al menos, dentro de los treinta días inmediatamente siguientes a aquéllas no hubiere satisfecho con integridad la predicha pensión, adeudada por él entonces, transcurridos esos mismos días (incurra en sentencia de excomunión // se halle entredicho del acceso a su iglesia);

**Subcláusula 1.ª de la disposición 3.ª:** con esa misma autoridad.

**Subcláusula 2.ª de la disposición 3.ª:** de la que hasta que a ti o a ese mismo procurador o, en otro caso, contigo o con dicho procurador hubiere llegado amistosamente a acuerdo sobre esto, no pueda obtener el beneficio de la absolución // relajación de cuyo entredicho, hasta que él hubiere íntegramente satisfecho la pensión tal, entonces adeudada, a esa misma nueva Obra, no pueda obtener,

**Subcláusula 3.ª de la disposición 3.ª:** salvo constituido en el trance de la muerte;

**Disposición 4.ª:** pero si durante los seis meses inmediatamente siguientes a dichos treinta días (mantuviere la propia sentencia // permaneciere bajo el entredicho tal) en su ánimo endurecido, transcurridos desde entonces esos mismos meses (resulte privado perpetuamente de ese mismo Beneficio y considérese que éste vaca en ese mismo momento // considérese suspendido del gobierno y administración de dicha Iglesia [G. // T.]).

**Digresión de la disposición 4.ª:** -lo cual no ocurra-.

IV.B.5. *Sanctio*:

**Derogación:** Sin que obsten

**Derogación 1.ª:** las Constituciones y Ordenanzas apostólicas contrarias cualesquiera;

**Subcláusula derogatoria de la derogación 1.ª:** - // tampoco las del Concilio Lateranense recientemente celebrado, que prohíbe que se reserven pensiones anuales sobre los frutos de Mesas episcopales, salvo por causa de cesión u otra de importancia;

**Derogación 2.ª:** ni cualesquiera otros Estatutos y Costumbres contrarios de la dicha Iglesia, incluso ratificados con juramento, confirmación apostólica o cualquier otra firmeza;

**Derogación 3.ª:** o si a favor de (Z. // A.) y sus mencionados sucesores o al de quienesquiera otros, en común o por separado, haya de la Sede Apostólica el Indulto de que no estén en absoluto sujetos a la prestación o pago de pensión alguna y de que no puedan ser compelidos a ello mediante Letras apostólicas que no hagan mención plena y expresa, y palabra por palabra, del Indulto tal;

**Derogación 4.ª:** ni tampoco cualquier otra indulgencia de dicha Sede, general o especial, de cualquier tenor que exista, mediante la cual, por no estar expresa o totalmente inserta en las presentes, pueda el efecto de la gracia tal impedirse o diferirse del modo que sea, y de la cual y de todo cuyo tenor haya de ser tenida en nuestras Letras mención especial.

**Voluntades:**

**Fórmula introductoria:** Queremos, por otra parte, //-,

**Voluntad:** que la presente reserva sea nula en el mismo momento, //-,

**Condición:** si apareciere sobre la resignación de dicho Beneficio el haber sido prestado o extendido antes por ti algún acuerdo //-.

**Cláusula 10.ª (prohibitiva):** Por tanto, a ninguno en absoluto de los hombres sea lícito infringir esta página de nuestra absolución, reserva, constitución, asignación, decreto, voluntad, estatuto e indulto, ni contrariarla con temerario atrevimiento.

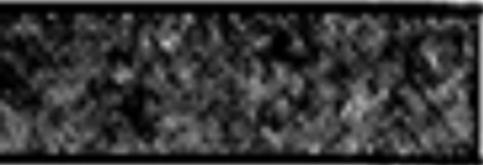
**Cláusula 11.ª (penal):** Si alguien, con todo, presumiere atentar contra esto, considérese incurso en la indignación de Dios omnipotente y sus santos apóstoles Pedro y Pablo.

#### IV.C. Escatocolo

IV.C.1. **Data:** Dado en

a) **lugar:** T., junto a L.,

b) **fecha:** en el año de la Encarnación del Señor X., de nuestro Pontificado el año C.



# L I T E R A T U R A

